

مخطوطات وترجمات العهد الجديد | كتاب الانجيل بين بيزنطية والإسكندرية ج 4 مع عبد الرحمن الشرقاوي

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شني التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب الاخ عبد الرحمن الشرقاوي ربنا يحفظه ويبارك فيه. وما زلنا بنتكلم في - 00:00:00 كتاب الانجيل بين بيزنطية والإسكندرية. حاليا وصلنا لفصل الثالث اللي بيتكلم فيه عن ترجمات العهد الجديد الحديثة. واعتمادها - النص محقق الفصل ده يعني ما فيهوش معلومات نقدية مفيدة قد كده. كل الهدف اللي هو عاوز آآ يصل له من خلال الفصل ده - 00:00:15

انه يقول شوفوا يا جماعة من اول سنة الف تسعين واربعة لما الجمعية البريطانية مش عارف مين سابت النص المقبول وآآ ابتدت تستخدم النص حق كل الترجمات بدأت تستخدم النص المحقق كاساس لها في الترجمة. وتركت النص المقبول. حتى عدوا معي كده - 00:00:36

ادي ترجمات انجليزية من ساعتها بدأت تستخدم النص المحقق. وبعدين دخل على ترجمات اظن فرنسية والمانية وبعد كده جاب 00:00:56 كامات العربية وقعد يعد كده كتير في الآخر عاوز يقول لك شوف احنا متاخيرين عنهم بتابع مية سنة ولا متبين سنة - 00:01:16 وآآ اتمنى يا رب انه ما يفوتني علينا مية سنة تانيين آآ قبل ما يطلع لنا نسخة منقحة من ترجمة الفان دايك. هو طبعا مفيد ان انت تبقى واحد بالك من اسامي بعض الترجمات الهامة يعني. في الترجمات الانجليزية في عندك الترجمة المنقحة - 00:01:36 ان انت تلاhz بس انهي ترجمات معتمدة على انهي بمعنى ان في بعض الترجمات اتعملت في الاول وبعد كده اتنقحت واتنقحت 00:01:56 على اساسها فيما بعد حوارات كده يعني. في بروضو الكتاب المقدس الانجليزي الجديد ستاندرد باير ودي ترجمة مهمة نسخة الكتاب المقدس بالكامل تحت عنوان اللي هي آآ ترجمة الخبر السار. المفروض ان الترجمة دي اتنشرت بالكامل عهد قديم وعهد جديد سنة الف تسعين اربعة وسبعين. كويس؟ نف - 00:02:26

المؤسسة اللي عملت الترجمة دي هي اللي وصلت بعمل الترجمة العربية المشتركة. هو بيقول ان مشروعها شبيه بمشروع العربية. هو نفسه يعني اللي عمله اللي وصوا بعمل المشروع ده قالوا ده باللغة الانجليزية نريد له مقابل باللغة العربية فعملوا - 00:02:46 مقابل باللغة العربية علشان كده لو انت فتحت الترجمة العربية المشتركة هتلاقي مكتوب تحت انه جي ان ايه اختصار جي ان ايه جود نيوز ارابيك بايبيل. فهي الترجمة العربية المشتركة هي نفسها ترجمة الاخبار السارة. انت وجدت ان فيه في الترجمات العربية -

حاجة اسمها ترجمة الاخبار السارة؟ لأن ما هو غير العربية اللي مش لأن اقصد ان فيه خطأ شائع ما بين الشباب بسبب بعض البرامج القديمة اللي كان فيها نسخ الكتاب - 00:03:06 قدس ان في نفس النسخة هي هي مكررة تحت آآ اسامي مختلفة وهم فاكربيها ترجمات مختلفة. بالضبط. فترجمة الاباء اليسوعيين هي نفسها الترجمة الكاثوليكية في البرامج دي. بالضبط. والترجمة العربية المشتركة هي نفسها ترجمة الاخبار السارة. دي بس كمعلومة. بعد كده في - 00:03:16

ودي الترجمة الاكثر مبيعا واستعمالا الى اليوم. فدي نسخة مهمة جدا. اللي هي ترجمتها او اختصارها دي ترجمة هامة جدا وتعتبر حديثة نوعا ما ومن ضمن القائمين عليها كان دانيا الولاص ومن ضمن - 00:03:36

اهميتها زي ما هو بيقول بوفرة الملاحظات في حواشيه. اكتر من سبعين الف ملاحظة. هوامش وحواشى طبعا هم مقسميه انواع بس هو مش متكلم عن الموضوع ده بالتفصيل في بعض الهوامش النقية وفي بعض الهوامش المتعلقة بالترجمة بمعنى ان لو في مشكلة ان الصيف - 00:03:56

نص بيحط لك تعليق بيقول لك ايه الاختلافات الاشكال المختلفة للناس في المخطوطات ومش عارف مين. لو في مشكلة في الترجمة كورلك في الهاشم ان في اختلاف في الترجمة. فدي نسخة رائعة جدا متوفرة زي ما هو بيقول تم نشرها على الانترنت وبصورة مطبوعة - 00:04:16

واعمل منها نسخة منقحة فيما بعد ما علينا لكن هي مهمة جدا. بعد كده قال لك الترجمات الانجليزية المعتمدة على النص المقبول مش مهم احنا بس بنفك ان الكين جيمس فيرجن اشهر ترجمة انجليزية. وهنا بيقول لك قيد لها ان تسود الفكر الديني المسيحي في كل العالم الناطق باللغة - 00:04:36

الانجليزية مدة ثلاثة قرون كاملة. برضو فيه نقطة لاحظتها موجودة في بعض الترجمات الانجليزية وبعض الترجمات العربية. ان احيانا هي في الاساس مبنية على النص المقبول. مم. واحيانا بترجع لبعض النسخ النقدية او المخطوطات او كذا - 00:04:56 فتحس ان هي كده نسخة مخلطة. يعني احيانا بتوافق النص المحقق. واحيانا بتوافق النص المقبول. زي ما زي ما بيقول هنا في قامت يوحنا دربي او مم. الترجمات الفرنسية مش مهمة بالنسبة لي الترجمات الالمانية مش مهمة بالنسبة لي. الترجمات العربية. فيه بقى - 00:05:16

لاحزت ان في بعض الترجمات العربية كانها لم تلقى رواجا قط انا ما بتصتش عليها قبل كده وما فاتتنيش علي زي ترجمة الشدياق واتس انا ازن مش مستخدمة. هو بيقول - 00:05:36

عليها ترجمة جميلة وحلوة ورائعة وكل حاجة وبعدين اندثرت كده وما بقاش حد بيستخدمها. طبعا ترجمة البستانى فان دايت كاتب عنها جزء بسيط ماشي الترجمة البوليسية موجودة ومستخدمة الترجمة اليسوعية الجديدة برضه الترجمة العربية المشتركة قايل عنها معلومات كويسيه آآ من ضمن - 00:05:50

ضمن المعلومات اللي هو قايلها ان اشتغل على اول اصدار لها القس فهيم عزيز بروتستانى. والاستاذ موريس توادروس ارسوزوكسي. ودول اتنين يعتبروا العلماء المصريين الكبار في المجال. حابب بس ان انا اذكر تنبئه هو كان زكره بخصوص الترجمة العربية المشتركة - 00:06:10

آآ بيقول في الصفحة ثلاثة وسبعين عندما نشر العهد الجديد سنة الف تسعمية تمانية وسبعين تبين ان فيه اخطاء كثيرة الامر الذي استدعى تشكيل لجنة لضبط نصه اه ليعبر بشكل جيد عن النص اليوناني. اه. وبيذكر الاعضاء ديت وبعدين بيقول اه هزه اجرت هزه اللجنة الف - 00:06:30

واربعمائة تغيير في العهد الجديد. فصادرت آآ الطبعة الرابعة منه منقحة سنة الف تسعمية ثلاثة وتسعين. ودي غالبا الطبعة اللي لغاية دلوقتي بتعاني قد طباعتها. بالزيط. برضو هو قايل ان اه الترجمة العربية المشتركة دي على شاكلة شقيقتها في اللغة الانجليزية اه - 00:06:50

ونجحت في ذلك واعتمدت الترجمة على النص اليوناني المحقق مش عارف مين. في برضو نقطة ان اللجنة دي كان من ضمن اعضائها اللجنة اللي اتشكلت عشان تصحح غلطات الطبعة الاولى. الطبعة الاولى كان فيها فهمي عزيز وموريس توادروس ودي اسامي مشهورة عندنا في مصر. اللجنة بقى كان فيها الانبا غريغوريوس وده اسقف - 00:07:10

البحث العلمي اسم مشهور جدا في مصر وكان من ضمنهم الاب ميشال نجم ده مشهور جدا بولس الفغالى وده مشهور جدا والقس غسان خلف نفسه آآ كمنسق العمل. هو بيقول بعد كده صدرت الطبعة الاولى من هذه الترجمة وفيها اخطاء لاهوتية. ده في مقال تاني

بنجده في ترجمات - 00:07:30

الانجيل متداولة آآ بقلم غسان خلف كانت على المدونة بتاعة القس غسان خلف قبل ما تتلغي حاليا. موجود لها كلام مشابه آآ وجدته عند ده احد الافاضل آآ نقلها عن كتابه اللي هو بتاع الفاندایك آآ البستاني فان دايك آآ بخصوص يعني الاخطاء اللي موجودة -

00:07:50

ابتدت تصحح في الترجمة. فهو بيقول هنا في المقال بتاعه صدرت الطبعة الاولى من هزه الترجمة. وفيها اخطاء لاهوتية اثارت انتقادات شديدة وتعود هذه اخطاء الى غياب التدقيق في مراجعة هزه الترجمة على صعيد اللغة اليونانية وعلى صعيد اللاهوت. كما الى قلة الاتصال بين العاملين فيها بسبب حرب لبنان -

00:08:10

والعجلة التي دفعت بها الى المطبعة. وبعد كده بيقول ان دار الكتاب المقدس عملت على تصحيح هزه الاخطاء. ده بس من باب ذكر الشيء آآ وبرضو يعني في من ضمن الحاجات اللي هو كان اشار لها في الترجمات العربية ترجمة الانجيل الشريف بيقول عنها او كتاب -

00:08:30

الكتاب الشريف وهي نسخة يعني بتحاول الترويج للمسيحية آآ بمصطلحات اسلامية. بيقول عنها في صفحة اتنين وسبعين اعتمدت في العهد الجديد على النصوص اليونانية المحققة ولم تهجر النص المقبول في المواجهة المسيرة للتساؤل. طبعا المصطلح ده عجيب جدا يعني ايه -

00:08:50

اللي هو النصوص اللي احنا متعودين عليها آآ لها شكل معين في النص المقبول. احنا متعودين عليه هنسبيه زي ما هو الاماكن الثانية اللي عمت الناس مش مش واحدة بالها. ايه الفرق ما بينها وما بين النص المقبول والنص المحقق؟ امش على النص المحقق. وعلى -

00:09:10

فكرة يعني مش عارف اقول ده اسلوب خبيث ولا ايه بالظبط بس سبحان الله يعني. فيه برضو آآ علشان انت نطتها ترجمة كتاب الحياة. اه العجيبة جدا اللي شوية تحسها ماشية على النقي. وشوية ماشية على النص المقبول. بيقول ان على خطى ترجمة الكتاب المقدس -

00:09:30

يعني لها مقابل وخليل بالك دى آآ دي مسألة متكررة ان بيقى في عندهم مشروع باللغة الانجليزية يقول لك احنا عايزين نعمل باللغة العربية زيها. ففي نسخة كتاب مقدس اسمه كتاب الحياة. او او الكتاب الحي. هم هنا بالعربي مسمينها -

00:09:50

كتاب الحياة. مم. صدرت في في الولايات المتحدة. هنا بقى كاتب دعيت هذه الترجمة باسم كتاب الحياة ترجمة تفسيرية. اعتمدت هذه كما على النص اليوناني المحقق الذي كان ينشره اروي النسل سوى في الاماكن حيث تابعت النص المقبول. يعني ايه -

آآ رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة موجودة ولا مش موجودة؟ موجودة يا باشا انت متعود تلاقيها موجودة في الكتاب المقدس بقى هنلاقيها موجودة في كتاب الحياة في بعض الترجمات بتحطها ما بين آآ قوسين مربعين. لكن هي الفكرة كده. اشكال معينة للنص انت متعودين عليها. هي مبنية على النص المقبول -

00:10:30

هتلاقيها موجودة. لكن باقي باقي النص اللي انت مش مدرkin ايه الفرق ما بين النص المقبول والنص المحقق فيه؟ هنمسي على النص المحقق لغاية ما ييجي يوم من الايام ان شاء الله نخلي بقى النص كله نص محقق. هو ترجمة كتاب الحياة ديت برضو فيها مشاكل بخصوص -

00:10:50

مصطباتها يعني النص الفصيلة ليوحنا وهي على سبيل المثال ده بنجد فيه اختلافات في وضع النص يعني ساعات بيعضوا النص ما بين اقواس وساعات ما ما بيطوش اقواس خالص. آآ ببىقى فيه مشاكل برضو بخصوص حتى الطبعات الواحدة لهزا هزه الترجمة يعني. وكان فيه ناس تكلمت عنها زي الاستاذ -

00:11:10

معاز عليان يعني. آآ اكتر من طبقة لها اشكال مختلفة. بالضبط. يعني وضع النص نفسه آآ المفروض يتحط ازاي يتحط ما بين قوسين ولا من غير ولا نشيل الاقواس ولا الكلام ده كله برضه موجود في هزه الترجمة. حتى في طبعتها المختلفة. آآ برضو كان اشار للترجمة العربية المبسطة في -

00:11:30

ال حاجات اللي هي برضو بيقول ان هي صدر العهد الجديد عام الفين واربعة والعهد القديم عام الفين وتسعة آآ تبعت في العهد الجديد النص اليوناني حق سوى في بعض الاماكن حيس تبع النص المقبول لتجنب التساؤلات. ده على نفس برضو وتيارة الترجمة. فيه برضو ترجمة انت - 00:11:50

اديتها وهي مهمة جدا ترجمة الكسلين. البشري هي ترجمة عملها الموارنة. معظمهم من اساتذة اللاهوت في جامعة الروح القدس في الكسلين جنبيه لبنان. وبيقول لك اعتمدت هزه الترجمة النصوص اليونانية المحققة اساسا لها. الترجمة دي من افضل الترجمات العربية. زي زيها زي الترجمة يا - 00:12:10

جامعة الاباء يسوعيين ويتمكن في بعض الاحيان هي افضل منها آآ سواء في الترجمة وتبنيها بالفعل للنص المحقق او حتى في الهوامش النقدية يعني الهوامش النقدية بتاعتتها اكتر وانفع وافضل بكثير جدا بالترجمة اليوسوعية. هو هنا غسان خلف - 00:12:30 لما جه يمدح الترجمة اليوسوعية قال لك دي اية في الجمال من ناحية اللغة مم، ماشي يا عم حلو خالص. لكن اه وبعدين يعني هو على فكرة آآ مش متذكر بشكل يقيني ان كان هو ولا بولس الفغالي هو لقب هزه الترجمة بمفخرة الترجمات الحديسة. وهي فيها قراءات. اللي هي انهي ؟ - 00:12:50

اه. آآ وهو اصلا يعني اللي بيراجع نص هزه الترجمة بيجد زي ما احنا قلنا قراءات مهمة جدا او اشكال مخطوطية مهمة جدا زي قراءة مسلا آآ اغتاز يسوع بدل من تحزن يسوع اه. اللي هو فيه نص - 00:13:10

الجامعة الوحيدة اللي بتتبني الشكل ده. بالزبط في المتن. آآ وبخصوص الهوامش في هوامش ممتازة جدا عن آآ محتاج يتفتح عليها دي بتعمل معنا فيديوهات جميلة جدا جدا. اه الهوامش في اعمال الرسل تحديدا قوية جدا والمقدمة بتاعتتهم بتتبين ان في اختلافات - 00:13:30

الاناجيل والاصفار فيها قوية جدا جدا. في برضو آآ عبد الرحمن كان جاب سيرة ترجمة الكتاب الشريف. انا بس حابب اعلق ان هو قايل وضع هذه الترجمة التي اشرف على العمل بها القس الاستاذ صبحي ملك لفائدة سكان شمال افريقيا. هي يعني كان مفروض - 00:13:50

بيقول هي ترجمة تصيرية. هي ترجمة معمولة مخصوصة علشان يتم استخدامها في التنصير. نقطة من اول السطر. وبعدين هو بيقول لك اعتمدت في العهد الجديد على النصوص اليونانية المحققة ولم تهجر النص المقبول في مواضع مثير للتساؤل. انت بتستخدمها في التنصير. يعني مش - 00:14:10

ربنا يهديهم يعني. هو بخصوص على فكرة الترجمة ديت ان هي منهجهها تصيرية حتى اللي يطلع على موقعهم يجد حاجات غريبة تلقيهم تشيل صور لحلقات تحفيز القرآن وصور آآ منتقبات وحتى اسامي المؤلفين اللي هم بيحاولوا ان هم يظهروا ان هم مؤلفين - 00:14:30

في هزا الموقع تجد ان هي كتب اسلامية تكاد يعني يعني جذب المسلمين وخلاص هو عاوز يجذب المسلمين وخلاص. اه بالزبط. اخر حاجة في الفصل ده في التقييم وخاتمة بيقول في الاخر مضى قرن كامل من الزمان على تبني جمعيات كتاب مقدس في العالم نشر النص المحقق - 00:14:50

ونحن متاخرون عن الركب كثيرا. رجائي الا تمر علينا مئة سنة اخرى قبل ان نحظى بنسخة لكتاب المقدس. تكون تنقيحا جيدا اذا ترجمة البستانى فان دايك في ضوء النص المحقق من ارض المخطوطات اليونانية وادقها. انا برجع مرة تاني واقول هو هدفه اني - 00:15:10

يتعمل اه نص محقق لترجمة البستانى فان دايك علشان تلقى الرواج اللي ترجمت الفان دايك لاقته والا هو انت يعني مش مكفيك آآ كل الترجمات العربية الثانية اللي المفروض قائمة على نص محقق؟ ما انت عندك الترجمة العربية المشتركة وعندك ترجمة - 00:15:30

تلعبان يسوعيين اليوسوعية متوفرة هي غالبية شوية بس متوفرة. الترجمة العربية المشتركة ارخص ومتوفرة ومن اصدار جامعات

الكتاب المقدس بتطبع في مصر وبتطبع في بيروت. لكن هو عايز يوصل لحنة نسخة العهد الجديد دي اللي هي بتتباع - 00:15:50
اتنين جنيه و تكون مبنية على نص محقق. هو مات والله اعلم بقى هيوفوت كم سنة. مم. على بال ما امله ده يتحقق هو بيتمنى يعني.
هو انا حابب بس آآ يعني اعيد تاني على مسألة ان هو كان فيه محاولات بالفعل على تنقیح الفان بايك. آآ اللي هي زي ديت -

00:16:10

كده بخصوص آآ انجيل مرقص حوالي الف تسعينية سبعة وثمانين. وانجيل لوقا وفيه انجيل متى آآ برضه موجود يعني. آآ وفيه
برضه نسخ تانية كده زي ما انت شايفين كده فرضاني للانجيل برضه - 00:16:30
من القطع الكبير آآ زي كده متى ومرقص ويلوقا ووصل لنا برضه يوحنا. آآ ترجمات برضه ممتازة جدا او وتنقیح ممتاز اسمه اسمها
الترجمة العربية المنقحة. تنقیحها ممتاز جدا بتجري تعديل في النص نفسه. في المتن نفسه او في صلب النص نفسه مش في -

00:16:45

الهامش وبرضو في الاحياء حتى اللي هي ما بتعملش تعديل في النص نفسه بتضع هامش بذلك. او بتحاول ان هي توضح ده اه
بعلامات نقدية زي مسلا الاقواس او ما الى ذلك. احنا كده خلصنا الفصل بتاع الترجمات وما كناش عاوزين نطول فيه كتير -
00:17:05

ادخل بقى على الفصل اللي بعده وتقديم موجز عن علم تحقیق النصوص الخاص بالعهد الجديد. المفروض هنا هو بيتكلم عن النقد
النصي العهد الجديد هو مش هيسميه النقد النصي العهد الجديد. بيبين اه التعريف بعلم تحقیق النصوص. ان العلم باللغة الانجليزية -
00:17:25

اسمه نقد نصي. هو بيقول انا اخترت العبارة المستعملة في اللغة العربية علم تحقیق النصوص. آآ اني وجدت فيها ابرازا ايجابيا. هو ما
بيحبش كلمة نقد وعارف حساسية القارئ العربي من كلمة نقد - 00:17:45
 فهو اسمه يعني نقد نصي. مم. لاأ هو مش عايز نقد نصي هو عارف ان ده له وقع سلبي عند المسيح العربي هيقول لك ايه ده انت
بتتقضوا نص الكتاب المقدس؟ بالضبط. يا مجرمين يا ملاحدة ايه ده؟ وده اللي ذكره الانبا - 00:18:04

في كتابه بتاع النقد النص يعني ذكر صراحة النقد الكتابي عفوا. آآ ذكر صراحة هذا وذكر يعني آآ مسألة ان آآ اه في بعض الوعاز في
الكنيسة الارثوذكسيّة القبطية وصل لهم هزا وان هو يعني ازاي حاجة زي دي تحصل؟ واظن كان - 00:18:24
كان في فيديو لحضرتك برضه في سلسلة آآ مدخل الى دراسة الكتاب المقدس عن آآ هذا الكتيب يعني. اه علقت عليه قبل كده. كذا
مرة يعني. هي آآ من ضمن الحاجات اللي بتوضح ان المسيحيين العرب كانوا بيحاولوا على قد ما يقدروا انهم يجاهدوا انتشار
وصول هذا العلم - 00:18:44

آآ الى كنائسهم لكن مسألة يعني لابد منها. في حاجة انا حابب ان انا اعلق عليها بخصوص آآ هذا الفصل يعني ده امر برضو بنسתרغبه
في المسيحيين يعني كان في برضو فكرة برنامج بنفس الفكرة اللي هنقولها دلوقتي وهي انه بيعتقد ان علم النقد - 00:19:03
ده بيسبيت سلامة نص العهد الجديد. بيقول هو تحديدا يعني بيقول ونتائج جزيلة الفائدة لتبنيت سلامة نص العهد الجديد وفهم
رسالته فدي دي من الامور الغريبة جدا يعني بالرغم الكوارث الكثيرة التي ذكرها الكتاب. وان في بعض هذه الاحطاء متعمدة وفي
اخطاء متعلقة بالعقيدة - 00:19:23

وفيها اقطام متعلقة آآ معالجة المشاكل الموجودة في النص. ورغم كل هذا يعني الحق اللي هو عامله في الفصل الاخير عن اختلاف
المخطوطات وكل هزا هزا المعلومات اللي ذكرها يعني بنجد في النهاية ان هو بيدعى - 00:19:47
ادعي غريب جدا وهو ان علم نقد النصوص بيسبيت سلامة النص بتاع العهد الجديد. وال فكرة دي زي ما انا قلت بيتبناها حتى بعض
البرامج المسيحية حتى على الفضائيات يعني فكرة ان النقد النص نفسه ده بيسبيت موسيقية النص آآ بتاع العهد الجديد مش العكس
يعني مش ان هو - 00:20:07

حاولي اه بيبين قد ايه في مشاكل واحطاء يعني امور تحريرات متعمدة وما الى ذلك. في برضو نقطة مهمة هو بيأك اكد عليها ولازم

نأك عليها ان سبب تطبيق آآل النقد النصي على العهد الجديد انه اصوله ضايعة ومخطوطاته ما بينها الاف - 00:20:27

اختلافات فهو هنا بيقول من المسلم به ان السبب الاول والاهم لنشوء هذا العلم هو فقدان النصوص الاصلية التي كتبها المؤلفون انفسهم. فلو كانت النصوص الاصلية موجودة لما نشأ هذا العلم. لقد فقدت كتب العهد الجديد المخطوطات الاصلية بسبب الاضطهاد في - 00:20:47

ايم الرومان الذين كانوا يبدأون على حرق الكتب المسيحية. كما لا نستثنى مرور الزمن والعوامل الطبيعية التي تؤثر في ورق البرد عقوق الجلدية وحبر الكتابة وبخاصة في البلدان التي ترتفع فيها درجة الرطوبة. انا دايما بقول موضوع الاضطهاد ده ماشي دي زروف تاريخية - 00:21:07

ضدكم ودي من ادلة ان ربنا لم يكتب لل المسيحية البقاء. لكن حته بقى ان انت تقول عوامل الزمن والكلام ده كله المسيحي بيحاول يصل فكرة ان الطبيعى ان الاصول تفقد. والطبيعى ان احنا نلجم اعلم النقد النصي. وطبعا هو - 00:21:27 في الفصل اللي بعده بقى هيبيتدي يجيب سيرة القرآن ويقول لك احنا القرآن زينا يا جماعة وما تخافوش وحتى لو انت قارنت الاشكال اللي عندهم بالاشكال اللي عندنا هتلaci هي هي بالظبط وشغل مش عايز اقول عيبط يعني بس ما علينا. لا تعايرني ولا اعايرك الهم طايلني يعني - 00:21:47

لكن الفكرة ايه؟ الواقع ان لو الانسان كانت ظروفه طبيعية واشتغل على مهل وتدقيق كان ممكن يكون قادر على عمل اوراق آآل تعيش الاف السنين. والا فده موجود. يعني احنا عندنا كتابات - 00:22:08

ومخطوطات الواح ونصوص فات عليها الاف السنين. المسيحي في نقطة ورق البردي تحديدا بيحاول يوهم القارئ ان ورق البردي بطبيعته اه بيتفتل وبيتكرس وبيبواط وما بيعيش كتير. وده تدليس كبير جدا جدا. وهذا لا - 00:22:28 احدث الا لما ورق البردي يتصنع بعجلة ولا يصنع باتقان. لو انت دورت على اليوتيوب اللي عندنا هنا في مصر خان الخليلي والمزارات والكلام ده كله علشان احنا طبعا الحضارة الفرعونية والكلام ده والفراعنة مشهورين بالكتابة على ورق البردي. عندهم برضه - 00:22:51

محفوظ بقاله الاف السنين. ففي عندنا محلات بتصنع ورق بريدي كسوفينير هدية تقدر تشتريها. لما تصنع ورق البرد اتقان ويأخذ وقته وهي دي المشكلة. انت كنت تحت اضطهاد. فما كانش عندك الوقت وسعة الصدر - 00:23:11

وروقان البال ان انت تقدر اكتب عليه. لكن في النهاية لو انا قعدت اآآل اسبوع بعين على بال ما اعمل ورقة اقدر اكتب عليه. لكن في شفت فيديوهات بيمسكوا الورق يشدوه ويتنوه ما بيقطعش. هم ليه بقى في في لو اتنططت عليه مش هيحصل له حاجة. يعني انا شفت فيديوهات بيمسكوا الورق يشدوه ويتنوه ما بيقطعش. مرحلة مهمة جدا ان قصب البردي ده لازم يتتنقق في الماء مدة طويلة علشان كل السكر اللي فيه يطلع. لو السكر - 00:23:51 ان في ما طلعش هو ده اللي بيأدي فيما بعد ان السكر ده ينشف في الياف البردي. فيحصل له بيتببور فتبقى مادة البردي قابلة للكسر بسهولة. طب انا فاضي بقى انا في رومان بيجروا ورايا عايزين يحرقوني ويحرقوا بيتي. فضلا انفع - 00:24:11

اعواد البردي في الماء اسبوعين واسيبها في الشمس مش عارف مين واحط الالياف آآل زي زي السجاد يعني بيسوها بطريقة معينة. وبعدين اقوم ضاغطها تحت حجر. يعني بيقول لك من ضمن اسباب ان الفراعنة كانوا بيعملوا احسن ورق - 00:24:31 مرضي كانوا بيستخدموا الحجارة العملاقة دي زي بتاعة الاهرامات يحط واحدة كقاعدة وبعدين يحط البرد عليها ويضغط عليها بحجر تاني وسيبها اسبوع فالالياف بتتدخل في بعض و بتتشابك بشكل ممتاز جدا فبيعمل نسيج قوي جدا وبعدين يسيبه بقى في - 00:24:51

اه في الشمس وبتاع المهم في الاخر اسبوعين تاخد ورقة برد تعيش الاف السنين. الزروف ما كانتش متاحة. فعلشان كده الاصول فقدت غصب عنكم اتطرقتم اللجوء لعلم النقد النص. آآل في اختباس مهم برضه هو بيتكلم عليه في المقدمة دي بيقول - 00:25:13 ودين علم تحقيق النصوص بنشوره الى فكر النساخ وايديهم. فلولا اضطراب فكر النساخ وايديهم لما نشأ هزا العلم. والدليل على ذلك

انه لا توجد نسخة من الانجيل مخطوطة باليد تشبه اختها تمام الشبه. بين كل المخطوطات القديمة بلا استثناء. تعددت النسخ

واختلفت - 00:25:33

هات نص واحد بسبب اغلاط النسخ. فكان ان نشأ هزا العلم ليقرر النص الاصلي ويميز آآ نقطه مهمة هو عارف انه ما بيقرش النص الاصلي. مم. فهو احيانا بيقر بالحق - 00:25:53

واحيانا بيدلس او بيقول اقرب ما يمكن من النص الذي دونته ايدي الرسل. فهو هو فعلا علماء النقد النصي بيستخدموا النص الاساسي. النص الاساسي ده معناه آآ اقرب ما يمكن ان نصل اليه. ما مدى بقى علاقة النص الاساسي ده بالنص الاصلي - 00:26:09
دي حوارات وجدالات ومناظرات ونظريات وفرضيات نقدر تحكي فيها. كمل بقى اخر جملة لانه بيقول بقى ايه ويميز بين الحقيقى والمحرف من القراءات المختلفة في المخطوطات. آآ نادرا ما بنلقي عالم مسيحي بيستخدم كلمة محرم - 00:26:29
ويمكن دي المرة الوحيدة في الفصل ده كله اللي بيستخدم فيها كلمة محرف في الكتاب كله. اه النقطة دي مهمة جدا جدا لان هو فيما بعد لما بيجي يقارن مع القرآن الكريم بيدلس تدليسات كثيرة جدا جدا من اهمها ان القراءات القرآنية ليست نتاج تحرير. التحرير المقصود به - 00:26:49

في ايه؟ اللي هو بيقوله في بداية الاقتباس. يدين علم تحقيق النصوص بنشوءه ايضا الى فكر النسخ. فكر النسخ يعني ايه؟ يعني لما بيغروا عن عمد بيبقى فيه فكر معين في دماغهم على اساسه بيفروا. وايديهم المقصود به - 00:27:09
الخطاء العفوية غير المقصودة وهم بيسخوا كعمل يدوي. فبسبب النسخ العلم ده زهر. لأنهم بيحروفوا في النص سواء عمدا او بشكل آآ عفوي غير مقصود. هل بقى آآ القراءات القرآنية نتاج تحرير ايا كان التحرير هو بيحاول لأن القراءات القرآنية دي برضو نتاج اخطاء - 00:27:29

وده من ابطل الباطل انت كذاب ومدلس. اه يا عم احنا عندنا قراءات. القراءات دي احنا بنقول نهى نتاج تحرير. انت بتقر ان الاشكال المختلفة للنص هي المحرف من القراءات المختلفة. بقى القراءات بتاعتكم دي نتاج ايه؟ تحرير. تحرير - 00:27:59
لكن القراءات بتاعتكم مش انتاج تحرير. القراءات بتاعتكم هو ان القرآن طبيعته كده. كتاب فريد ربنا انزله له اكتر من شكل له اكتر من صيغة. سبب ان القرآن نزل على سبعة احرف. وهو يعني عارف انت اللي يقول لك اللي يتكلم في غير فن اتنى بالعجبائب. اللي - 00:28:19

اقرأ الصفحة اللي هو بيحاول آآ يشكك فيها ان القرآن زي الكتاب المقدس والكتاب المقدس حصل فيه القراءات بسبب النسخ. القرآن هم كمان عندهم قراءات هو ملخبط كل المفاهيم في بعض حاجة يعني عك. وبعدين في الآخر - 00:28:39
انا مش عايز اطول علشان ما نخرجش عن موضوع اصل احنا بنناقش الانجيل مش بنناقش القرآن. ما كان من الاول يا حبيبي ما تجيبيش سيرته. يعني ما تحاولش توهם القاري وده - 00:28:59

هدفى الاساسى ان القرآن زي كل الكتب القديمة حصل فيه زي اللي حصل لأ ده كذب كذب وتدعیس وهدف تصويري وبتحاول تسبت المؤمنين على الباطل لان انت عارف كويس او اي ان مخطوطات القرآن ما حصلش فيها زي اللي حصل في مخطوطات الكتاب المقدس. هل يقدر - 00:29:09

مسيحي اي حد على وجه الارض ملحد بوزي هندوسي ايا كان. يجيب مثال من مخطوطات القرآن ان النسخ غير لفکر في دماغه يعني اقصى ما يمكن ان تأتي به اخطاء عفوية غير مقصودة وزي ما الاخ آآ احمد الشامي بيقول - 00:29:29
بتموت في مكانها. بالضبط. لا تنتشر في المخطوطات اللي بعد كده. لا يمكن تجيبي مخطوطتين للقرآن. يعني هنا بيقول لك ايه لا توجد نسخة من الانجيل مخطوطة باليد تشبه اختها تمام الشبه. ما فيش مخطوطتين متطابقتين. طب هل الكلام ده موجود في القرآن؟ لأ طبعا. فيه - 00:29:49

خطوطات كثيرة متطابقة في القرآن. وفي المقابل مستحيل تجيبي مخطوطتين للقرآن وقعوا في نفس الخطأ. بحيث انت تقول ان الخطأ ده حصل في النسخة دي والخطأ ده انتشر بقى في مخطوطات تانية لغاية بقى ما يوصل للنص الاغلبية ولا ايا كان والمسلمين

مین یعیشو طوال حیاتهم ییقرروا القرآن علی انه القرآن کلام الله وطلع الكلام ده لآ ده تحریف النساخ. هو طبعا ییفترض الكلام ده علی اساس ان كتابه المقدس زی ما فی قاعدة نصیة مشهوره ان هو لا توجد الا قراءة واحدة فقط اصلیة مهما تعددت القراءات. هو ما جابش - 00:30:29

تلن القاعدة دی. جاب سیرتها؟ لآ هو للاسف ییتعامل بحساسیة شدیدة لان هو عارف ان موضوع كتابه ده اصلا هیلاقی رفض شدید جدا من المسيحيین. وبالتالي شویة تدلیس. شویة اقول الحقيقة. شویة آآ - 00:30:49

امرهمها والمعها وشویة اقولها بشکل واضح تحاول انت بقی تجمع من الكتاب الصورة الحقيقة للموضوع تقول في الآخر خالص اه اللي هو اخر حاجة في التعريف في العام ده. واخیرا لابد من الاشارة الى ان العامل الاول في مهمة الوصول الى النص - 00:31:09 اصلی الاساسی. منتهی التدلیس. یعنی هو لسه في الفقرة اللي قبلها قابل لک النص الاساسی. النص الاساسی ده غير النص الاصلی هو هو ییتعامل مع مصطلحات المتخصصین اللي قال ده مش فاهم فعادی لخبط کله على بعضه. فهنا بیقول - 00:31:29

مهمة الوصول الى النص الاصلی الاساسی هو في مقارنة المخطوطات ومقابلتها بعضها بعض وتقییمها مادة ونصا ای بالتحقیق من المعطیات والادلة الخارجية والداخلیة لاتخاذ القرار في شأن القراءات الصحیحة. فهو المفروض ان اللي بیحصل ان هم - 00:31:49 بیجمعوا کل المخطوطات للكتاب المقدس. طبعا الواقع ان هم مش بیعملوا کده مش کله یعنی لکن الاهم والاقدم واللي ییعولوا عليه بشکل اساسی ویقارنوا ما بینها کلها ویعملوا حصر لكل الاشكال المختلفة. بهدف زی ما هو قال ان انا افرز - 00:32:09 حقیقی من المحرف من القراءات المختلفة في المخطوطة هو فيه اقتباس کان في الصفحة اللي فاتت برضو بیقول ان هدف علم تحقیق النصوص النصوص هو الوصول الى الشکل الاساسی الحرفی - 00:32:29

مؤلف ما کما وضعه اصلا كتابه. ده على قدر الاستطاعة بقی. ما هو انت ییتعامل في الآخر مع نص یعنی کلمات وحروف وهکذا. فانت الاول والاخر بتحدد شيء بشکل حرفی على قد بقی ما انت تقدر المخطوطات اللي ما بین ایدیک. هل هي ما زالت تحتفظ - 00:32:44

بالنص الاصلی بحروفیته ولا آآ راح اثناء انتقال النص تاریخیا لكن هو ییتعامل مع نص زی ما مسألة تحقیق النصوص. المؤلف کتب الكتاب ده. والله الكتاب ده بقی لنا في مسلا مخطوطین او ثلاثة. مخطوطة منهم بخط اید - 00:33:04

مؤلف مخطوطة منهم اه نسخة مطبوعة هو علق عليها زی مسلا المخطوطة الزهیبة ومش عارف ایه بتاعة کتاب اظهار الحق. اه. او ایا کان. انا بحاول اعرف المؤلف کتب ایه یعنی بالحرف حرفيا لان انا في الآخر ییتعامل مع حروف مكتوب على ورق. هي - 00:33:24

النقطة دی بس مهمة في فکرة ان بعض المسيحيین بیحاولوا آآ ان هم یفهمونا للصح وللاساسی ان هو الموضوع يكون بس بالمعنى يعني فانا علشان کده ذکرتها. اه في بعد کده اقتباس اه تانی برضو بیقول اه و تستند اهمیة العهد الجديد اه في حقل علم تحقیق النصوص - 00:33:44

الى سبین. او لا قيمة آآ کتاب العهد الجديد جاءت رسالته الخلاصیة والروحانیة والحكمة التي تحتویها. آآ طبعا من ضمن الاشكالیات اللي هو ییذکرها قالت ان في بعض الكتب المقدسة اساسا کان سبب الالگاظ فيها ان هو کان النساخ ییتعاملوا معها على اللي هي لسه کتابات عادیة لم تکن ضمن - 00:34:04

المقدس الموحی به من الله. ایوه بس هو هنا یقصد يعني ان ده کتاب روحي مهم. مم. علشان کده یعنی احنا مهتمین بان احنا نتحقق او نحافز عليه ونساعده انا ماشي تمام. وانا یقصد يعني على اعتبار ان کان الوضع مش کده في السابق اصلا يعني. آآ الحاجة الثانية اللي هو بیقولها ثانیا - 00:34:24

عدد نسخ العهد الجديد المخطوطة بکامله. او بیقول بقی اللي هي الاجزاء والكلام ده یفوق عدد ای نسخ آآ لای کتاب اخر. آآ في التاريخ. هو طبعا الكلام ده الدكتور سامي عامری کان رد عليه في آآ كتابه القيم جدا اللي هو آآ للانجیل - 00:34:46

قواعد علم النقد اللادنى اشكاليات المنهج والتاريخ. آآ كان رد آآ ردود كثيرة يعني يمكن ابرز الردود اللي يمكن تنتقل على هذا ان ده اصلا كتاب ديني طبيعي يعني مش مستغرب ابدا ان الكتاب الدينى يعيش اكتر او يبقى له نسخ اكتر آآ من - 00:35:06

اي كتاب اخر بس خلي بالك برضو هو بيدلس يعني ايه هل هو قارن بعد مخطوطات القرآن الكريم القديمة؟ مدينة وبعدين برضو في يعني الموضوع له آآ اكتر من زاوية. اه. من ضمنها هو نفسه بعد شوية. لما هنيجي بقى هو مش قايل خمستلاف وتمنميت مخطوطة برافو - 00:35:26

الخمس تلاف وتمنميت مخطوطة دول هو هيقسمهم البرديات كم بردية؟ مخطوطات الاحرف الكبيرة كم مخطوطة؟ مخطوطات بقى الاحرف الصغيرة كم مخطوطة؟ طب كتابات القراءات الكنسية كم مخطوطة؟ هتلاقى ان الغالبية العظمى من عدد المخطوطات دي مش اللي ما بين - 00:35:46

الاحرف الصغيرة ومخطوطات القراءات الكنسية. عندك مش عارف بتاع مية وشوية بردية ومية وشوية مخطوطات احرف كبيرة. يعني مش مكملين الف مخطوطة على بعض اللي هي المخطوطات الهامة جدا اللي انت بتعول عليها بشكل رئيسي. فانت النقطة هنا - 00:36:06

مهمة. انت عارف الكلام ده. ومع ذلك كل شوية تلوش بالرقم. وكأن الرقم ده له قيمة. انت مدرك تماما ان الغالبية العظمى من خمس تلاف وتمنميت مخطوطة دول. لا الشكل الوحش اللي انت عايز تتخلى عنه اصلا. بالزيط. يمثل النص المقبول. طب انت ليه كل شوية تقول - 00:36:26

خمس تلاف تمنمية. ما هم الخمس تلاف وتمنمية دول بتاع خمس تلاف منهم هم النص المستلم المقبول اللي انت عايز تتخلى عنه تتركه للنص المحقق. قل لي كده النص السكندري مش انت بتقول انجيل بين بيزنطية والاسكندرية؟ فيه عندك كم مخطوطة مصر السكندري - 00:36:46

خمس تلاف وتمنمية كلام فاضي هو بيعامل على اساس يلا اللي بيقرا مش فاهم وانا بكلم اصلا جمهور مسيحي متأخر بقرون مش دريان اي حاجة. فانا عايز بس ادي له ايها ان الدنيا حلوة والكتاب محفوز وما تخافش من حاجة - 00:37:06

هو اصلا هو نفسه رد على الكلام ده لما يعني احنا كنا زكرنا الكلام ده في الحلقة السابقة انه لما تكلم عن النص الاغلبي او نص الاكثريه قال ان المخطوطات لا توزن بعدها وانما بوزنها وقيمتها لا هنا نوزن عادي - 00:37:25

المشكلة بردو ان هو يعني ما يعني زي ما انت حضرتك قلت ما ما قارنশ ما بين كتاب ديني زي القرآن الكريم ونص العهد الجديد. الدكتور احمد الشامي قبح تفوق القرآن الكريم مخطوطات القرآن الكريم آآ في كتاب قيم جدا ليه اسمه مخطوطات القرآن الكريم ومخطوطات العهد الجديد دراسة مقارنة وكان - 00:37:45

فيها اه ان المخطوطات القرآنية متفوقة زمنيا بحيس ان هي اقتربابها اه لزمن النبي محمد صلى الله عليه وسلم بمقارنة بنص العهد الجديد بالنسبة اللي يفترض ان هم الرسل اللي كتبوا هزا الكتاب. وذكر انواع الاحطاء اللي موجودة في - 00:38:05

الاتنين وكان عمل آآ سلسلة ممتازة جدا في المقارنة حتى ما بين نصين الانجيل المنسوب لمتى في المقابل القرآني وكان يعني برضو من ضمن الامور الكويسة اللي بتبرز برضه موسيقية او يعني تفوق النص القرآني برضه كان في - 00:38:25

في كتاب كان فكرته ان هو بيحاول يجيب لك صورة الاسراء بيقارن ما بين آآ ايات آآ هزه السورة. وببيوضح اكتر من نسخة من القرآن الكريم لانه متطابق الصورة متطابقة في كل النسخ. بالزيط. وده امر طبعا هو طبعا مدي مسال وفيه دراسات كثيرة جدا في الموضوع ده رينا يهدىهم ويصلح حالهم. في بس نقطة - 00:38:45

طبق في الآخر هو قال لك ايه؟ ان هذا العدد الضخم من المخطوطات افرز امررين. ماشي ايه بقى؟ الاول ايجابي وهو استبعاد ان يضيع او يفقد شيء بالعهد الجديد الاصلبي مع وجود هذا العدد الكبير من مخطوطات طبعا دي كدبة دهبية. ليه؟ لأن انت بتتجاهل الغالبية العظمى من المخطوطات دي - 00:39:10

هل هي بترجع للقرن الثاني الميلادي؟ هل هي بترجع للقرن الاول الميلادي؟ هو بيتتجاهل طبيعة المخطوطة وخصائصها وقيمتها

عشان يصل الى الانتاج ده. فيعني ده استنتاج علماء النقد النصي بيتنازروا حوله وبيتجادلوا. ان هل النص اللي احنا - 00:39:30
قدروا على استعادته اللي موجود في النص السكندري زي ما انت بتحاول توهם. هل هو النص الاصل؟ وهل احنا حافزنا على النص
الاصل؟ الم يفقد منه شيء؟ الثاني بقى سلبي. ايه بقى السلبي؟ هو صعوبة الوصول الى قرار حاسم مية بالمية في بعض الاحيان من
جهة تأكيد - 00:39:50

صحة قراءة تختلف في بعض المخطوطات عنها في مخطوطات اخرى. هو عاوز يقول لك وبرضه خلي بالك هو والله بيتحسس انه
اه. يعني انت المفروض بقى تقول هو قال ان ما فيش مخطوطتين متشابهين. ماشي. انت - 00:40:10

المفروض تقول انه بسبب كثرة عدد المخطوطات ده بين لنا كثرة عدد الاختلافات بشكل فظيع جدا الى درجة ان عدد الاختلافات ما
00:40:30 بين مخطوطات اكتر من عدد كلمات العهد الجديد نفسه. بالضبط. وان انت في بعض الاحيان ممكن تجد ان النص الواحد -
مش شكل ولا اتنين ولا تلاتة ولا اربعة ممكن سبعة واربعة عشر شكل. انا انا لا ابالغ. الكلام ده موجود في كتب النقد النصي. وبيقينا هو
عارف الكلام ده. وبالتالي انت بقى قصاك كم كبير جدا جدا من الاختلافات. كثير جدا من هذه الاختلافات رغم ان هو اشار في -

00:40:50

لأ دول هم عشرين بس اللي احنا مش بنقدر نفاضل ما بين الاشكال المختلفة بشكل حاسم. والله دي مسألة آآ بالعلماء انت تخليلهم
عشرين هتخليهم مية هتخليهم الف فين زي ما هو هيقول بعد شوية النقد النصي - 00:41:10

الفن برضه في نفس الوقت. وبالتالي هي متعلقة بشكل كبير جدا بتقدير شخصي. وانا بس حابب اعلق على آآ نقطة برضو في المسألة
ديت كنا ذكرناها قبل كده بس حابين ان احنا نأكد عليها عشان تثبت يعني. هو ان مسألة ان العهد الجديد نفسه اصلا يعني بنجد ان -

00:41:30

ممكن مسلا نص معين زي نص مسلا اعمال الرسل في مخطوط ديزا مسلا وارد ان احنا مسلا او حتى غير اعمال الرسل يعني اه
ممكن يكون النص نفسه دي من قسوة نتائج علم النقد النص ان ممكن يكون نص مسلا في مخطوطة بنعتبره ان هزه المخطوطة هي
تفردت بهذا النص - 00:41:50

ان النص بتاعها ده غالبا هم اللي عملوه فبركه من دماغهم. لكن نجد فيما بعد مخطوطات تانية بتنتصر للقراءات اللي احنا كنا
مفکرين ان هي بتتفرد دي. احنا كنا يعني بنقول ان ديت لا دية صناعة بيئه معينة نتاج بيئه معينة - 00:42:10

وبعدين فجأة نكتشف مخطوطات نغير رأينا بشكل يعني جزري. نصل الى نتيجة ان يمكن هي المخطوطات الوحيدة اللي حافزت
على تقليد او اقدم شكل للنص. بالضبط. ونقطة برضو مهمة في مسألة النسبة بتاعة الاخطاء ديت او نسبة العدد الاخطاء - 00:42:30
آآ حضرتك كنت زكرت برضو ردود على الكلام ده في بعض النقاط آآ في شرح آآ نقد النصي. زي مسلا حضرتك بتقول ان آآ اختلاف
ولو كلمة واحدة ممكن يأسر على فهم النص يعني مسلا نرقص واحد واحد - 00:42:50

لو حزفنا عباره ابن الله ممكن نفهم معنى غير المعنى اللي هو بيبقى من غير الحزف. وان في النهاية ان الله كمحتوى نصي اربع
حروف زي ما هم كانوا بيكتبوا في المخطوطات القديمة اربع حروف. فيبقى ككمية نصية. قليل. قليل لكن له تأثير كبير جدا جدا. ما
بالك بقى ان في - 00:43:06

في بعض الاختلافات كسير منها ممكن تبقى مجرد حرف واحد لو انا عايز احول ما بين يسوع او الله او يسوع الرب او تبقى فيه
كلمات مقدسة بتتكتب بشكل مختصر ممكن بمجرد تغيير حرف واحد اغير من كلمة لكلمة تقله المسيح. وزي برضو يعني في مسلا
نص مشهور اللي هو بتاع تيموساوس الاولى ثلاثة ستاشر اللي هو - 00:43:26

عبارة عزيم ان هو سر التقوى الذي زهر في الجسد ولا الله ظهر في الجسد؟ تغيير بسيط لكن مؤثر جدا وقوي جدا. اه واحد. بالضبط
ده غير حرف واحد. لكن يعني اللي هيستدل بالنص غالبا هيستدل عليه على الوهية انه داعم للوهية المسيح. وان كان طبعا
حضرتك كت اتكلمت في اعتراف خطير - 00:43:46

ان لفظ الله برضه مش آآ بالضرورة يعني آآ الله المستحق للعبادة آآ لأن هم عندهم نصوص آآ تانية يعني في كتابهم المقدس بتبدل على

اطلاق لفظ الله على غير الله. وبردو الامام رحمة الله هندي كان تكلم في النقطة ديت - 00:44:06

آآ ب Russo حايب ان انا آآ اقول في مسألة التركيز على كيف بدل الکم ان ممكن ب Russo کلمة واحدة تغير المعنى بشكل جذري نهائی يعني تعمل معنى مخالف تماما. وحضرتك كنت رديت على احد المسيحيين في احد مقالاته يعني كان غير فيها بيقول عفوا آآ - 00:44:22
آآ يا الله! هو كان بيقول عفوا يا الله! هل انت مجنون يعني او متناقض او حاجة زي كده آآ بعد كده هو غير کلمة الله ديت خلاها سليمان نتيجة ضغوط من المسيحيين تانيين او نقش نص في سفر الاممال فالمفروض صفر - 00:44:42

الاممال بینیس لسیدنا سليمان. هو طبعا کان بیناقش على ان النصوص في الآخر موحی بها من الله. الشخص ده طبعا ساعتها کان عنده النفسية و بتاع وبسبب عمله في مجال الدفاعيات وكان عليه ضغوط كبيرة جدا. فكان متھور يعني في کلامه. اه. كتب المقالة في الاول - 00:44:58

قال لك آآ ده يمكن في النصين دول فيهم تناقض قال لك عفوا يا الله هل انت مجنون؟ طبعا مسکوش شبشبوا له فراح غيرها خلاها عفوا يا سليمان هل انت مجنون؟ قال يعني كده هو مؤدب يعني. آآ نقطة ب Russo مهمه في مسألة حصر - 00:45:18
للاختلافات بان هو عدددها قليل او ان هي نسبة آآ نقدر نثق فيها بنسبة عاليه وكده. آآ هو ب Russo کان من ضمن الردود بتاعة بارت ايرن على احد المعلقين في هزا في منازرته مع دانيالس برضه كان بيقول آآ بيرد عليه بيقول له هل يمكن ان تسق في زوجتك بنسبة سبعة - 00:45:36

تسعین في المية فهو محاولة الایهام ان آآ ان النسبة دي مهما كانت قليلة فهي غير مؤسدة برضه ده من ضمن الامور اللي هي بیحاول المسيح ان هو لازم بیقى فيها ثقة بنسبة مية في المية - 00:45:56

لازم وسائل دینیة اللي اقيم عليها حياتي الابدية. بالزيط وبعدين احنا لو طلعننا نصوص اللي هي المهمة زي ما حضرتك بتقول في نصوص العهد الجديد المهمة نقدر نقول عليها لا يعتمد عليها کنصوص مهمه ممکن نختزل العهد الجديد نفسه اصلا في صفحات قليلة جدا - 00:46:08

آآ فلو هنتكلم على الکم لا ده انت الکم ده ممکن يعمل لك مشاكل كثيرة جدا سواء آآ العقل بيقول ان احنا نركز على على كيف او يعني يعني دلالة الرقم الحقيقة يعني ممکن يكون في خطأ واحد - 00:46:27

ويعمل مشاكل كثيرة جدا على تعبير احد المسيحيين آآ لما کان بیناقش عصمة الكتاب المقدس آآ عفوا وحي الكتاب المقدس بيقول ان اخطأ في واحدة ما المانع ان يصير مجرما في الكل؟ فانا يھمني ان انا اعبد ربنا على يقين وهو ده معنى العقيدة مع ان - 00:46:45

انا نجزم يقينا ان هزه العقيدة صحيحة. نعقد عليها قلبنا. جازمين بصحتها قاطعين ان هي فعلا ديت النص اللي اوصل لنا اه آآ الناس اللي هي عبر التاريخ نقلنا عن الشخص مصدر رسالة او النبي او هم بيعتبروهم رسلا يعني. هو - 00:47:05
کده في نفس الفصل في عنوان اختلاف القراءات في مخطوطات العهد الجديد واسبابه. هنا بيشير للموضوع بمنتهى البساطة وباختصار وهو فيما بعد في فصل تاني هيبيتدي بقى يتكلم عن الموضوع ده بتفصيل اکتر شوية. فهو بيقسم بيقول يصنف العلماء الاختلافات في - 00:47:25

قراءات المخطوطات تحت بابين عامين. الاختلافات العفوية والاختلافات المقصودة. انا عايزك بس تاخذ بالک من المحتوى النصي لما بيجي وده كل النصارى بيعملوه. لما بيجي يتكلم عن الاخطاء الاختلافات العفوية. کويس؟ وبعدين لما بيجي يتكلم - 00:47:45
طبعا الاختلافات المقصودة فقرة صغيرة فقرة کده. هو ده فعلا اللي هو عامله. فمسلا كاتب لك الاختلافات العفوية. قال لك فيه هفوات نزر. يحدث هذا عند تشابه اوائل کلمات او اواخرها وتحدث هفوات النظر بسبب عدم وضوح کتابة ومش عارف مين کزا. کويس.
طبعا - 00:48:05

بشكل عام زي ما قلنا قبل کده ما فيش مشكلة انه اثناء عملية النسخ تحصل اخطاء عفوية غير مقصودة. سواء زي ما هو قل اه هفوات النظر او هفوات السمع او هفوات الذاكرة ماشي مش مهم ده وارد انه يحصل لكن - 00:48:25

فين المراجعة؟ ازاي بقى الاخطاء العفووية غير المقصودة دي؟ تنتشر انتشار النار في الهشيم حتى تصل الى انها ه تكون اللي موجود في الغالبية العظمى من النص المقدس. تصل الى الماجوريتي تاكس تتص الاغلبية. هو ده اللي حاصل. وبعدين - 00:48:45
أغلب المسيحيين طبعاً بيركزوا على ان الاخطاء العفووية غير المقصودة دي لا تؤثر في النص وبتبقي واضحة وبتبقي تافهة وبنكتشفها بمنتهى طب ايه اللي خلاها تنتشر لغاية ما تصل الى نص الاغلبية ازا كان الموضوع بالتفاهة والسطحية دي. لكن احياناً الاخطاء العفووية غير - 00:49:05

دي بتؤدي مسلا الى حذف نص او غيره. الخطورة في الموضوع ان الخطأ العفووي يؤدي الى شك اكل جديد للنص لما تيجي تقراره بيقى مفهوم. يعني انت مش هتاخد بالك ان في حاجة اتحذفت - 00:49:24

غير لو جيت تقرأ فالسياق مش كامل. مم. لكن احياناً في حاجات بتتحذف انا نص يعني زي مسلا ايه فيه امسلة كثيرة على نصوص لها بدايات متشابهة. ويل لكم ايه الكاتب والفلوسيون المراهون. فال المسيح مسلا قال اربع جمل. واحدة منهم سقطت في النص - 00:49:43

لأنه نظر من ويل لكم الاولانية لويل لكم الثانية فاللي في النص ده اتحذف. فانت سقطت جملة كاملة ويل لكم ايه الكتبة كذا كذا
بالضبط. وبعدين في بعديها ويل لكم جملة تانية. ويل الجملة اللي سقطت دي راحت وانت لو ما كنت - 00:50:03
تعرف ان فيه جملة سقطت مش هتلآخر فال التالي ده ادي الى انتشار مسل هذه الاخطاء في المخطوطات. بالضبط فدي نقطة مهمة في المقابل بقى لما تيجي تشووف مسلا المخطوطات القرآن هل ممكن يكون حصل فيها اخطاء فوقية غير مقصودة؟ ممكن يا سيدى
وعادي جدا - 00:50:23

ده انه يحصل. او اولاً عددها قليل جداً جداً. وبتكون تفردت مخطوطات في المخطوطات اللي بعديها ويتموت في في ساعتها
وخلال وخلاص الموضوع على كده. خلي بالك برضو هو انا بس حابب ان انا اشير ان فيه في سلسلة - 00:50:43
التحريفات مهمة ومؤسسة لحضرتك على قناة الدعوة الاسلامية في امسلة ذكرت في هذا المجال يعني وهي امسلة مهمة يعني. فده
بس من باب ذكر الشيخ. ماشي. في في هنا نقطة انا اراها عجيبة - 00:51:01

نقطة عجيبة ليه بقى؟ هو بيقول تحت هفوات النظر يحدث عند تشابه اوائل كلمات ومش عارف مين وبعدين ويحدث هذا عند عدم
وضوح الكتابة وصعوبة القراءة. النقطة دي والله خطيرة. تخيل انت عندك ده كتاب مقدس كتاب قديم - 00:51:15
كوييس؟ فالكلام ممسوح. الكلام ممسوح انا ما بقتتش عارف الكتاب المقدس ده بيقول ايه. واضطر اخمن المعنى. النبي، صلى الله عليه
وسلم، الحديث القدسي ونزلت عليك كتاباً لا يفسره الماء تقرأه نائماً واقزاماً. انما كتبهم الماوية - 00:51:35
غسلت النص اتمسح يا ترى الكتاب كان بيقول ايه؟ والناسخ بقى هو اللي عليه الدور. لو يعني هو هو مثقف وقاري وفاكر النص بيقول ايه
ربنا يكرمنك يا ابني الحمد لله. طب ما هو مش عارف هبتدى اخمن بقى - 00:51:55

ايه ده! الدنيا بقى هتوصلني لفين! وبص ايه كمان! ويحدث هذا عند تمزق نسيج الورق او الرقوق. اللي هو هو ايه؟ النسخة اللي انا
بنقل عنها نسخة مش منصوحة بقى المرة دي لأ مقطعة او ناقصة باي كيفية ما - 00:52:15

هخترع انا باقي النص يعني! فيه ايه يا جماعة! ما فيش نسخة تانية ننقل منها! هو بالفعل اخترع النص زي خاتمة آنجليل! عادي
 جداً عادي لأ بص ايه كمان او بسبب ضعف الضوء. ماشي انا مكسل اجيبي شمعة ولا ايا كان ولا استنى لما بيقى في - 00:52:34
نور الشمس او تعب الناسخ واعيائه ومسكين يا عيني. طيب بص بقى الجملة اللي جاية دي او من عدم رغبته في تصحح ما كتب
حسبي الله ونعم الوكيل. الكلام ده يتقال على كتاب ربنا كتاب مقدس اللي هو ايه؟ انا غلطت وانا بكتب. انا مش عايز والله - 00:52:54

طول لسانه بس اللي هو ايه؟ الموضوع مش مستاهل. الموضوع مش مستاهل ان انا اسوغ غلطتي في كتاب ربنا. والله العزيم الامر
ده عجيب الكلام ده والله لو كان فيه زيه عند المسلمين كانوا علقوه وبروزوه وعملوه على يفط على كوبري ستة اكتوبر شف - 00:53:14

مسلمين عاملين ايه في كتابهم؟ لما بيغلط في نسخ القرآن بيبقى عنده عدم رغبة في تصحيح ما كتب. اذ احس ان خطأ النسخ طفيف ايه يعني طبعا بغض النزء طفيف ولا مش طفيف؟ لا يتطلب تصحيحه الجهد الذي يجب ان يبذل. الامر الذي قد يؤدي الى اعادة كتابة الصفحة - [00:53:34](#)

عارف انت عيل صغير بينقل الدرس غلط انا بقى هانقل لسة الدرس من اول مش هانقل الدرس من اول وجديد انا. الامر الذي قد يؤدي الى كتابة الصفحة او تلف الورقة او الرق الجلدي. وكانت هذه باهظة الورقة اغلى من النص نفسه. انا انا لسة هصحح - [00:53:54](#)

كلام ربنا انت عارف الورقة بكم يا عم انت؟ ايه يا جدعان ده؟ خليني بس آآ يعني حابب ان انا اقول برضه عباره كان ذكرها الشيخ الاسلام ابن تيمية وهي - [00:54:16](#)

لان الكتاب المقدس آآ يعني لو اختفت كل نسخة عند النصارى طبعا. لو اختفت كل نسخه من جميع انجاء العالم لن يستطيع نصارى خلاص كده شكرنا لكتاب المقدس بتاعهم مش هيقدروا يعيدوا تكوينه. في حين ان طبعا النص القرآني على خلاف ذلك لأن هو مش بس محفوظ في - [00:54:26](#)

تور ولainها ولكنها ايضا محفوظ في الصدور. آآ برضو في المسألة بتاعة الاخطاء الطفيفة ديت طبعا مسألة اخطاء طفيفة ديت برضو تاني دي بختلف من ناقد للثاني يعني في ناقد ممكن يرى ان اخطاء معينة اخطاء طفيفة وفي ناقد تاني ممكن يرى ان هي اخطاء مهمة - [00:54:46](#)

آآ على سبيل المثال نص مسلا يسوع الغضب ده يعني بعض الناس كانت بتقول عليه ان هو نص مش مهم اوي وفي ناس بتقول لك ان هو نص مهم طبعا. يعني نص بيقول يسوع اغتاظ ونص تاني بيقول يسوع تحزن. قيراطين يعتبر واصلًا فيه تناقض ما بين - [00:55:06](#)

في المعنى وبالرغم من ذلك في بعض الناس بتھون من قيمة هزه الاخطاء. وبتعتبرها ان هي اخطاء طفيفة يعني. عايزك بقى انا هعرض لكم الصفحة على الشاشة هو ايه بيتكلم عن اه انواع الاختلافات اسباب الاختلافات. الاختلافات العفوية. شف رص فيها قد ايه. كوييس. وبعد كده - [00:55:23](#)

اختلافات المقصودة. كوييس؟ فيه فقرتين كبار كده يعدل الناسخ في النص لاسباب لغوية. ونقدر نرغي. طبعا هو عارف ان دي ايه؟ اسباب تافهة. في فقرة بقى صفنتوطة كده سريعة نقول ايه بقى؟ وتكون التعديلات احيانا لازلة صعوبات تخص العقيدة - [00:55:45](#)

من غير ضرب امسلة. او رغبة في التشديد على تعليم عقیدية. يعني ايه مش مهم؟ بزر دماغك. او ضبطا للاختباسات في العهد الجديد من العهد لنتلائم معها. ايوة ده معناه ايه؟ مش مشكلة بزر دماغك. في حال لم تكن نقلًا حرفيًا او رغبة في التوفيق بين النصوص في الكتب الازية - [00:56:05](#)

يعني ايه هي الانجيل فيها تناقضات وبيحلها ما علينا. مسل الانجيل الثلاثة المتتشابهة النذرة او بين رسالتي افسيس وكلوسي. شف فقرة المفروض هو بقى كان يعمل زي ما عمل في الاخطاء العفوية ويقوم قايل هفوات السمع ويدى ويشرح - [00:56:25](#)

حفوات الذاكرة ويشرح هفوات النزء لأنها هرصه كله على بعضه بسرعة كده ويا رب ما ياخد باله من الفقرة دي. وبعدين كون التعديلات احيانا اخرى بسبب رغبة في اقحام ميول شخصية او اجتماعية او تكريمية او استعمال عبارات - [00:56:45](#)

ترجمية يقولها الناس خلال عبادة. ايه ده كله؟ لا خلاص احنا خلصنا الحمد لله للتغييرات المقصودة المتعتمدة. انا قلت لك مصايب صودا سريعا كده في عناوين قصيرة وآآ بارك الله في المراقب خلاص - [00:57:05](#)

اهتم انت اكتر بحفوات الذاكرة اهتم انت اكتر بحفوات السمع اهتم انت اكتر بحفوات النزء. اما تعديلات للصعوبات وسط العقيدة لا دي مش مهمة. او التشديد على تعليم عقیدية مش مهمة. او ضبط الاقتباسات ما بيعرفوش ينقلوا - [00:57:20](#)

آآ يعني مشاكل العهد الجديد بيقتبس من العهد القديم. بيصل على العهد القديم بقى له يلاقيه مختلف عن اللي موجود في العهد

الجديد ازاي يعني نربط الكلام ده لحد يقول ان ده خطأ في الاختباس ولا حاجة. الاناجيل ما بينها وما بين بعض اختلافات. نوفق ما بينا وبين بعض لحد - 00:57:40

نقول ان الكتاب فيه تناقضات ولا حاجة وهكذا. رص الدنيا دي سريعا سريعا وخلاص. هو آ قال الكلام ده في الفصل السادس 00:58:00 باستفاضة شوية. ماشي باستفاضة شوية بس يعني لا تقارن بالحجم اللي كان المفروض يبذل -

في الموضوع ده. جاب كم مثال على التعديلات العقائدية يا عبدالرحمن؟ مسال واحد. اي كلام فاضي بتهريج تهريج فيه بقى علشان برضو تعرف ان الدنيا ايه في تدليس شديد. قال لك بقى المراحل التي ساعدت على تزايد الاختلاف بين قراءات مخطوطات العهد - 00:58:17

جديد. ايه بقى؟ المرحلة الباكرة. يا اخي ما كنت تنفض لها خالص. هي دي هي دي مهمة؟ دي مرحلة ما لهاش اي ثلاثة لازمة. ذاكرها في في سطور بسيطة اللي هي اهم مرحلة على الاطلاق الا على اساسها كبار علماء النقد النصي بيقرروا - 00:58:37

هل قدرنا نستعيد النص الاصلي ولا ؟ والله العزيم تهريج ده تهريج حدثت اختلافات في بعض القراءات في القرنين الثاني والثالث في الفترة الباكرة قبلما كانت نصوص العهد الجديد معتبرة قانونيا - 00:58:57

المسيحي لما يقرأ الكلام ده انت فاهم الكلام ده معناه ايه؟ غالبا مش الكتب دي ما كانتش كتب مقدسة بالنسبة لهم. وبالتالي حرية التعامل مع النص المقدس كانت اقصاها. وما كانش عنده اي تأنيب ضمير انه يلعب في النص او يعدل فيه. لانه نص بشري في النهاية - 00:59:15

في الاخر هو برضو ما بيقولكش ان ان الفترة بقى المرحلة الباكرة دي فيها فترة مفقودة مرحلة سودا كده ما عندناش فيها مخطوطات فيبقى كل ده حصل واحنا لا نستطيع ان نجزم بمدى كميته او مدى حجمه او مدى تأثيره. النقطة دي زي ما - 00:59:35 قلت هي اللي بتفقد العهد الجديد مصداقية. القرنين بيقول لك القرنين الثاني والثالث. هو عارف القرن الاول ده ما فيهوش حاجة. طب القرن الثاني والقرن الثالث يعني قبل ما الامبراطور قسطنطين يرفع الاضطهاد عن المسيحيين. يعني هو اكتر من مرة ذكر ان الاصول - 00:59:55

بسبب هذا الاضطهاد. الفترة الحاسمة الحرجة جدا دي هي اللي حصل فيها كل البلاوي. الاصول ضاعت. النصوص اتحرفت المسيحيين ما كانواش بيعتبروا الكتب دي اصلا قانونية مقدسة. فعلى النساخ ذلك. بس بقى هو اصل دخل قلوبهم. بقصد - 01:00:15 توضيح لا بقصد التحرير. او عى تظن ان هم كانوا ناس مجرمة بتحرف. فليس في هفوات النساخ حتى ولو طوبة سوء نية او رغبة في تسريب هرطقة او بدعة. طبعا الكلام ده اقل ما يمكن ان يقال عنه ايه الدليل عليه؟ ناهيك بقى عن ايه - 01:00:35 بعض الاباء ذكروا ان في اشكال معينة للنص نتاج تحريف ان الهراطفة ارادوا ان هم يزعزعوا بالزبطة. الكلام ده قاله ام بروسوس اسقف ميلان في كتابي شرح الامام المسيحي لما جه يتكلم عن النص بتاع انجيل مرقص اما ذلك اليوم وتلك - 01:00:55 افلا يعلم بي ما احد ولا ملائكة السماوات ولا الابن الا الابن. بالزبطة. الابن ده لها راتقة اضافوه علشان يبطلوا الوهية المسيح بالضبط انت كنت تحدست عن هذا برضو في فيديو مستقل في سلسلة تحريف الكتاب المقدس. في نقطة برضو مهمة في المسألة ديت وهي مسألة القانونية نفسها ودي - 01:01:15

ان نقطة قوية جدا في دراسة آن نص العهد الجديد وهل هنقدر فعلا نستعيده ولا لا؟ ان حتى يعني بعض الاباء يعني كان بيعتقد ان كتبت اه بعض اسفار العهد الجديد هم اصلا كانوا هراطقة. اه على سبيل المثال كان الاب بولس الفغالي في كتابه اه مقدمات في الكتاب - 01:01:35

الكتاب المقدس اه وبرضو كتاب اه الكتاب المقدس رؤية شرقية او قانون الكتاب المقدس رؤية شرقية. قانون الكتاب المقدس. من اصدار دار رسالتنا آآ ترجمتهم يعني. آآ كان بيذكر ان احد الاباء المشهورين في الغرب اسمه على ما اذكر غاييوس - 01:01:55 اه كان بيقول ان كاتب انجيل يوحنا وصف الرؤيا هو شخص هرطوقي. ولوسيين. بالزبطة اللي هو يعني اصلا انا لا اقبل منك ايمان من المفترض ان انا لا اقبل منك اى ايمان. وبرضو نفس المسألة حصلت لانجيل متى العبراني ان احد الاباء وهو الاب متى المسكين كان

ان الهراتقة بسبب تحريفهم لهذا النص آآ الاباء اعتبروها نسخة غير جيدة وعلى اساس هذا يعني آآ رفضوا اعمال الانجيل متى يعني آآ تركوها يعني بسبب استعمال الهراتقة له. وببرضو سفر الرؤيا نفس الكلام ديونسيوس آآ كان - 01:02:36

ينقل عنه يوسابيوس فيه كتابه تاريخ الكنيسة. كان بيقول ان آآ صفر رؤيا يوحنا ببرضو فيه اخطاء آآ عقائدية يعني. وهو كان وضح طلع على هزا. فاللي انا عايز اقوله ان ربط القانونية بمسألة اختلافات او التعامل مع نص العهد الجديد دي نقطة قوية جدا جدا - 01:02:56

وكانت تحتاج على الاقل ان هو يوضحها بامثلة ويوضح آآ وضح على بتاعه. هو خلي بالك ان ان هنا هو بيذكر نقطتين هم اللي بيهدموا مصداقية العهد الجديد. اولا ناحية عقائدية ايمانية. ان خصوصا في هذه المرحلة الباكرة زي ما هو بيقول - 01:03:16

انه الساخ ما عندهمش ايمان يجعلهم يحافظ على النص. بعكس المسلمين لو هو هيقارن بالقرآن المسلمين منذ فجر التاريخ الاسلامي بيتعاملوا مع القرآن الكريم على انه كلام الله. انا حتى لو وقفت امام اية هي بالنسبة لي مشكلة او في - 01:03:36

فيها لفظة انا مستغربه او توهمت ان ممكنا فيه ايتين متعارضتين او ظاهر عليهم الاختلاف او ايا كان اي خاطرة في بالي كناش انا عندي عقيدة واضحة صريحة ان ما ينفعش اغير النص وما ينفعش العب فيه. وان النص - 01:03:56

ده حق يقين لا يأتبه الباطل من بين يديه ولا من خلفه وان العيب في انا انا اللي مش فاهم وبالتالي بحافظ على النص زي ما هو بالحرف والتشكيل. الایمان ده ما كانش موجود عند النساخ المسيحيين. فالعب في النص زي ما زا ما انت عايز. وعادي بقى يعني كان ممكنا ناس - 01:04:16

يبقى عنده اعتقاد ان الكاتب الاصلي النبي او الرسول يغلط في حاجة. ايه المشكلة؟ هو انت ايه ايمانك بخصوص وحي الكتاب المقدس هل انت بتؤمن بالكتاب المقدس موحى به من الله لفظا ومعنا وبالحرف والتشكيل؟ لأن طبعا المسيحيين الاوائل مستحيل كانوا بيمونوا - 01:04:36

بالعقيدة دي بخصوص اسفار العهد الجديد تحديدا. ولو كانت دي عقيدة البروتستانت فيما بعد فهم يعني تشبهوا باليهود بخصوص عقائدهم في العهد القديم وطبقوها على العهد الجديد وخلوا طبيعة الوحي في الكتاب المقدس واحدة وبعدين مع الوقت زي ما قلنا لما اكتشفوا - 01:04:56

بقي الاختلافات والتناقضات والالخطاء والالغاظ والنسخ والليلة الكبيرة دي كلها تراجعوا عن هذه العقيدة. نقطة تانية بقى النية طبعا زي ما قلت اقل ما يقال اشقت عن صدرك. هو انت منين هتقدر تعرف نيته؟ هل كان قصده تحريف وادخال - 01:05:16

قال هرطقات وبدع في النص ولا كان عنده حسن نية حسن نية اللي هو مدرك تماما لو احنا فتحنا الباب لسوء النية ان هو كان قصده يخرب كان قصده يفسد كان قصده يدمر كان قصده يضيع الدنيا انتهت - 01:05:36

فيصل بقى في النقطة دي شهادات الاباء الاوائل وشهادات التاريخ الكتسي المبكر ان ده كان بيحصل. يعني مسلا على سبيل المثال لم آآ كالسيوس اتهم النصارى انهم بيزعموا الانجيل. اورجانوس رد على كالسيوس قال له والله انا ما اعرفش حد بيعمل كده غير آآ اتباعه - 01:05:56

فالنتينوس واتباع لو كانوس يعني بيحصل كان حاصل في التاريخ المسيح المبكر لكن هو كانه بيقول اتباعنا احنا ما بيعملوش كده لكن فيها رقيقة وحشين بيعملوا كده احنا ما لناش دعوة بهم. طب احنا ايش ضمنا؟ ان انت ما كانش في وسطك رغم انه اوريجينوس بردده قال ان احيانا كانوا - 01:06:16

غيروا الاهداف لاسباب لاهوتية ومش عارف مين والكلام ده كله. لكن هم مصممين ان اتباعنا احنا ما كانش عندهم سوء نية. الوحشين الهراتقة هم اللي كان عندهم سوء نية. ببرضو من ضمن الشهادات الهمامة جدا في الموضوع. الشهادة بتاعة ديونسيوس اسقف كورينسوس اللي نقلها برضه يوساموس القيصري في كتابه - 01:06:36

وتاريخ الكنيسة. ان ديونسيوس اسقف كورينسوس ده انت قلت لي السكندري. ما هو السكندري ده عن صفر رؤية يوحنا. في

ديونسيوس اسقف كورينتوس ده كان بيقول بيشتكي ان مم. وقال دول ادخلوا فيها نجاسة - [01:06:56](#)

ويسميهم اخوة الشيطان. وراح قايل انه لا عجب ان ده يحصل في كتاباتي. اذا كانوا هم بيحرفو كتابات الرب. هيحافظوا على الكتابات اللي اقل قيمة منها فيبقى بينقل ان الناس بتحرف كتابات ربنا. برضه النص اللي احنا ذكرناه يحرفها غير العلماء وغير الثابتين. كان - [01:07:16](#)

ان يقصد رسائل بولس واسفار العهد القديم. لما تيجي ترجع للتفصيل يقول لك يحرفها يحرفها بالمعنى. يحرف تفسيرها يحرف تعليمها واحدنا ايش درانا. مم. بالضبط. في شهادات كسيرة جدا جدا على انه كان في افساد وكان في تدمير - [01:07:36](#)

وكان فيه ادخالها ارتقاء. وزي ما ديونسيوس بيقول نجاسات ومش عارف مين والكلام ده كله. ان انت بقى تقول لي لأ ده بقى احنا طايقنا حزر على النص زي ما هو نقي وكل نساخنا كانوا آآ عندهم نية حسنة ما كانش عندهم نية سيئة؟ انت لا تستطيع - [01:07:56](#)

ان تأني بدليل على كده. بل هو اصلا يعني حتى اباء الكنيسة كانوا بيعاملوا مع موضوع حتى الاضافات او الاختلافات الموجودة وما [01:08:16](#)

بين النص العربي للعهد القديم والنص العربي آآ النص اليوناني للعهد القديم. كانوا بيعتبروا ان الاختلافات اللي موجودة - [01:08:36](#)

موجودة ما بين النصين ديت هي اختلافات مهمة لمنفعة الناس اللي حيتم البشارة لهم بالكرامة يعني او بالتعاليم مع مسيح كان [01:08:56](#)

يعتبروا ان الحرف والاضافة في النص آآ اليوناني السبعيني او النص بتاع اليوناني للعهد القديم. الترجمة كانوا بيعتمدوا - [01:08:56](#)

تعتبر النديات اضافات من الروح القدس. ودي برضو من النقاط مشكلة يعني آآ ان الاباء نفسهم والمسيحي كان بيعتقد احيانا اللي [01:08:56](#)

بيعمله ده حاجة بتخدم العقيدة بتاعتته هو يعني موسوق من الروح القدس اسنانه ما بيتم هزه الاضافة. فدي - [01:08:56](#)

للأسف يعني برضه من الحاجات المؤثرة في مسألة العقيدة تاسيرها على النص وهل هو بسيط ولا لا؟ في بقى احنا هنا بنتكلم عن [01:09:16](#)

ايه؟ المراحل ساعدت على هو كانه بيقول لك دي مراحل في تاريخ انتقال النص. كويس؟ اتكلم عن المرحلة الباكرة. بعد كده بيقول [01:09:16](#)

في حاجة اسمها المرحلة - [01:09:16](#)

وبعدين في المرحلة التنقديبة وبعدين في مرحلة وضع نص قياسي جامع. ماشي؟ في المرحلة دي ايه اللي حصل؟ قال لك آآ الحمد لله الاضطهاد اترفع عن المسيحيين وامبراطور روما قسطنطين في بداية القرن الرابع رفع الاضطهاد خلاص - [01:09:36](#)

وبعدين وبدأنا بقى نبني كنائس والدولة تمول النصارى ومش عارف مين وبعدين تحول عمل نسخ المخطوطات من جهد فردي الى [01:09:56](#)

صناعة وانتاج يشتراك فيه العديد من الرهبان والمتعلمين. النقطة دي - [01:09:56](#)

والله العزيم ملمح مهم. قبل كده اللي كانوا بيقوموا على النسخ انت ما تضمنش هو مين. والله اللي موجود. انا ورايا اضطهاد اجري [01:10:13](#)

ورايا اللي يعرف ينسخ يا جماعة ينسخ الله يكرمه عايزين نحافز على اي حاجة. لما اترفع الاضطهاد بقى فيه رفاهية ان انت [01:10:13](#)

بالناسخ المحترف او ان انت تدرب الراهب على النسخ. وفكرة بقى اللي اشار اليه كثير من العلماء هو كان ينفع المسيح وهو طبعا [01:10:33](#)

تجاهل الموضوع ده تماما. مم. يلجا الى ناسخ وثنى. ينسخ له كتابه المقدس. بالضبط. طب انا انا اصلا لما - [01:10:33](#)

بتكون ممسوحة انا مش دريان الكتاب بيقول ايه. ما بالك بقى لما اسلم الكتاب لواحد وثنى عدوى اللي بيضطهدني انه يعمل لي [01:10:53](#)

نسخة من كتابي المقدس هي عمل فيه ايه؟ لأن لما اترفع الاضطهاد آآ قدرنا نعلم الرهبان انهم بيقوا ناسخ والمتعلمين. المفترض بقى [01:10:53](#)

ان انت لما - [01:10:53](#) فتسمع الكلام ده تقول الحمد لله ربنا فرجها علينا. والمخطوطات بقى هتلط نضيفة ومحترمة وما فيهاش اختلافات واحطاء. لأ قال [01:11:13](#)

لك ايه بقى؟ الامر الذي ادى الى تكاثر الالغاز في مخطوطات تلك الفترة. ليه؟ شقلب واقلب. هو بيقول كده. هذا - [01:11:13](#)

الى السرعة في عملية النسخ وكذلك الى عملية النسخ عن طريق الالماء كما يملي المعلم في في الصف النص تلاوة على تلاميذه. الامر [01:11:33](#)

الذى ادى الى تكاثر الالغاز في المخطوطات وبعدين بيقول لك في الثاني السلامه وفي العجلة الندامة. انت جاي تقول لنا احنا والله المستعان. يعني المفترض ان - [01:11:33](#)

زي كده تطلع مخطوطات ما فيهاش غلطة انت وراك ايه؟ انت مستعجل على ايه اصلا انت اترفع عنك الاضطهاد. الكلام ده يعني تخيل

ان انت في عز الرخاء وحصل كده. امال في الشدة وقت الاضطهاد حصل ايه؟ هو - 01:11:57

بس قبل النقطة ديت انا حابب اشير ان حضرتك كنت في شرح كتاب تحريف اقوال يسوع كنت اشرت لنقطتين مهمتين النقطة الاولانية مسألة ان النساخ آآ كان المتعلمين آآ قليلين جدا في العصور القديمة ودي برضو من ضمن المشاكل مع تراكم - 01:12:13 مسألة ان ممكناً بالقراءة ما تكونش واضحة. وبرضو حضرتك تعرضت فيها لمسألة القاري النساخ ممكناً يكون ناسخ وثني. بس يعني اشارة بس. المرحلة التنقحية دي انا مش فاهم بصراحة هو عايز فيها ايه بالزبط يعني لكن ما علينا. واه يعني عامة هو بيحاول يقول لك - 01:12:31

بان في تغيرات في اللغة اليونانية نفسها حصلت. اه فعلشان يسهل اه فهم اي كلام فاضي. يعني مش دي المرحلة اللي انا اه اخليها لأنها مرحلة آآ دي من ضمن اللي النساخ كانوا بيعملوه يعني ما هياش مرحلة تاريخية مميزة في انتقال نص العهد الجديد - 01:12:51

جه بقى في الآخر مرحلة وضع نص قياسي جامع قال لك حدث ذلك في دوائر النسخ في القسطنطينية بدليل ان هذا النص والجامع لا يوجد سوى في اسرة المخطوطات البيزنطية. يعني ايه؟ يعني المخطوطات البيزنطية لما تيجي تقارنها ما بينها وما بين بعض - 01:13:11

الاكسير شبهها ببعض. مم. اما لو شفت باقي الاسر هتلaci ان لا ما بينهم وبين بعض عدد ضخم جدا من ودي نقطة لازم المسيحي يفهمها. لو احنا عملنا خط زمني هنا الاصل وهنا زمن الطباع - 01:13:31

لما نقرب للاصل هنلaci ان عدد المخطوطات قليلة جدا. لما نقرب لعهد الطباعة هنلaci عدد المخطوطات اكتر بكثير كتير. لما نقارن بقى المخطوطات القليلة المبكرة دي هنلaci عدد الاختلافات اللي ما بينهم كبيرة جدا. ولما نقارن - 01:13:51

بقي المخطوطات المتأخرة الكثيرة هنلaci ان عدد الاختلافات اللي ما بينهم اقل. هتقارن القديم بالمتاخر عدد اختلافات كثيرة جدا جدا هتقارن القديم ما بينه وما بين بعض هتلaci عدد الاختلافات كثيرة جدا المتاخر ما بينه وما بين بعض بدأوا يوحدوا - 01:14:11

خدوا النص. فيبيقول لك هذا النص يحوي قراءات مضغمة وقراءات توضيحية. وقراءات متأخرة وقراءات كانت تحسب في الهم. بصل اي حاجة تفوت عليك دخله في النص واخلص. واتفق على هذا النص ووحيده وانشره وخلاص. لذلك دخلت اليه - 01:14:31 لعناصر كثيرة من مخطوطات عديدة ومتاخرة جعلت منه الادنى في الدقة. بالمقارنة مع بقية اسر المخطوطات التي هي اسكندرية والقيصرية والغربية. انا شايف ان الصراحة النقطة ديت مدمرة في تاريخ نص العهد الجديد لسبب ان هو انا بنجد ان في اتفاق على الخطأ آآ في - 01:14:51

بيئة معينة. طب ما الذي يمنع ان النسخة الاولى للعهد الجديد نفسها ممكناً تكون اللي بيسماها العلماء النسخة الابتدائية اللي نقل عنها باقي المخطوطات هي نفسها ممكناً تكون حاملة للخطأ. واحنا بالنسبة لنا لان النصوص متفق عليها في جزئية معينة. النص ده ممكناً بيكون بالنسبة لنا - 01:15:11

اصح لكن الشواهد المسيحية كسيرا ما بتسبت ان الاتفاق لا يعني او لا يلزم منه بل هناك شواهد ان هو ممكناً يكون غلط يعني الاتفاق ده لا يعني بالضرورة ان ده صح خاصة زي ما حضرتك بتقول بتتأكد دايماً ان هزا الباقي اللي يقال عنه ان هو متفق عليه ما بين المخطوطات - 01:15:31

اصلاً هو في ما بينه وما بين بعضه في اغلاط وفي تناقضات وفي التناقضات اللي هي الحاجة وعكسها يعني مسلاً ابيض اسود كده او تضاد زي مسلاً ايه خمسة مسلاً ويقول لك حاجة تانية سبعة وهكذا. فان كان الباقي في نص العهد الجديد - 01:15:51

على هزه الوتيرة يعني ما الذي يمنع ان زي ما حصل اتفاق على الخطأ بشكل متاخر ان يكون فيه اتفاق على الخطأ في شكل مبكر. هو بعد كده بيقول المواد التي يستند اليها علم تحقيق النصوص. فيبيقول ينبغي عند اختلاف القراءات فحص المواد اي تفتيش جميع المخطوطات - 01:16:11

اطول الادلة العينية والشهادات التي تشير الى النص المنوي تحقيقه للتوصل الى القراءات الصحيحة. كوييس. وبعدين المواد والادلة التي تكشفها المخطوطات اليونانية. بيبداً الاول بالمخطوطات اليونانية بيقول بما ان العهد الجديد مكتوب اصلاً باللغة اليونانية فاهم شواهد هي - 01:16:31

الشواهد اليونانية. بص بقى على اللي هو بيقوله ده لان الكلام ده مهم جداً جداً. اول حاجة المخطوطات البردية بابايرس فيبيقول سادة نسخ مخطوطات الانجيل ورسائل العهد الجديد على الورق البردي في المرحلة الباكرة من تاريخ المسيحية. اي بين القرن الثاني والقرن الخامس - 01:16:51

يعني هم اول مواد كانوا يكتبوا عليها البردي. فيما بعد بدأوا يكتبوا على الرقوق. ما فييش رقوق قديمة. الارقام هي البردي. طيب ماشي كوييس قوي. فانت المفروض بين القرن الثاني والخامس. احنا ما عندنا حاجة بترجع للقرن الاول. ده خلاص مفروغ منه - 01:17:11

قال لك ايه بقى ؟ عايزك تستعيد الرجل كان فرحان بعد المخطوطات كانوا قد ايه ؟ خمس تلاف وتمنمية مخطوطة كوييس او. يزيد عدد المخطوطات البردية في اخر احصاء اللهم صل على النبي. مية خمسة وعشرين مخطوطة. مش بس كده. ليس فيها اي مخطوطة - 01:17:31

كاملة. الله اكبر. بل كلها ينقصها بعض الصفحات او اجزاء بسبب تهشمتها. يعني الخمستلاف وتمنميت مخطوطة؟ اهم شاهد لنصر العهد الجديد واقدم شاهد نصر العهد الجديد هي البرديات اللي بترجع للفترة ما بين القرن الثاني والقرن الخامس عندنا مية خمسة وعشرين بردية. طبعاً هنا - 01:17:51

بيقول بردية بمعنى نسخة مكتوبة على البردي. فالبردية دي بتتعدى بردية من اول قصقوصة صغيرة من صفحة باقية من البردية الكاملة او النسخة اللي كانت مكتوبة على باردي. دي دي بتتعدى بردية. يعني ايه ؟ يعني من - 01:18:11 خمسة وعشرين دول هو بيقول ايه ؟ من اهم المخطوطات البردية المخطوطة بي اتنين وخمسين. هنعرض صورة المخطوطة بي اتنين وخمسين عصقوسة ورق ما فيهاش كلمة واحدة يونانية كاملة. هو بيع الذهب ارضية. يعني دي بردية من المية خمسة وعشرين. وبالتالي في عدد - 01:18:31

كبير من المية خمسة وعشرين دول مجرد قصاقيق ما لهمش قيمة في استعادة النص. هي لها قيمة تاريخية بحثة. البردية اتنين وخمسين دي نسخة من انجيل يوحنا بنقدر نعرف من خلال دراسة الكلمات والحرروف. البردية دي بترجع لسنة كام نحو مية خمسة وعشرين ميلادية. اه بيقى ده معناه ان - 01:18:51

جه الي يوحنا اكيد اتكتب قبل مية خمسة وعشرين ميلادية بس هي دي فايدتها الوحيدة انما تستعيد منها نص ما فييش طبعاً اه ماشي البردية آآ خمسة واربعين وستة واربعين وستين وخمسة وسبعين. دي دول فيهم كم اكبر من النص. يعني دول - 01:19:11

نسخ مكتوبين على باردي فيهم كم اكبر من النص. لكن برضه ما فيها اي مخطوطة كاملة. بل كلها ينقسم بعض الصفحات او اجزاء بسبب تهشمتها. بيقى انت المية خمسة وعشرين دول يصفصفوا على اقل من كده بكثير. وما فييش ولا - 01:19:31 منهم تعتبر نسخة كاملة. ماشي. بعد كده بيدخل على المخطوطات الجلدية ذات الحرف الكبير المربع. اللي هي الماجسکول. الماجسکول او اللي هو هو بيسميها المخطوطات الانشية انشيلز تسمى المخطوطات الجلدية من ذوات الخط الكبير احياناً مخطوطات الخط الانشي. انشيلز نسبة - 01:19:51

الى الانش او البوصة حسب القياس الروماني. ماشي كوييس او. بيقول بدأت بالظهور في اوائل القرن الرابع. يعني قبل القرن من رابع برديات من القرن الرابع وانت طالع بدأنا نستخدم الرقوق. آآ بعد تبني الرقوق الجلدية مادة للكتابة بدل الورق البردي - 01:20:11

علشان ايه آآ بستتحمل اكتر وبتاع او هم واضح ان هم ما كانواش شاطرين في عمل البردي بياخد وقت طويل ايا كان

01:20:31 ده كان اسهل بالنسبة له -

сад هذا النوع من الخط الانسي حتى اواخر القرن التامن. كوييس ؟ يعني من القرن الرابع للتأمين. يبلغ عدد المخطوطات الانسية حسب اخر احصاء نحو تلتمية وعشرة مخطوطة. يا اخي انا هفترض ان المية خمسة وعشرين بردية دول نسخ كاملة. رغم ان ده مش صحيح. وان التلتمية - 01:20:41

وعشرة دول نسخ كاملة. رغم ان ده مش صحيح. يبقى احنا عندنا اجمالاكم ؟ ربعمية خمسة وتلاتين مخطوطة ربعمية خمسة وتلاتين مخطوطة. لحد اخر نسخ كاملة. دي مخطوطات من القرن الثالث وانت - 01:21:01

طلع لحد تم. وهم دول اهم المخطوطات اللي فعلا النقاد من خاللها بيستعيدوا نص العهد الجديد. تلتمية خمسة ستة وتلاتين مخطوطة. من اصل خمس تلاف الباقي دول خمس تلاف وتنميته مخطوطة حقيقة ممكن نتخلى. لو ما بصيناش عليهم - 01:21:19 مش هتفرق معنا حاجة. تتراوح محتويات هذه المخطوطات انت قلت تلتمية خمسة وتلاتين وانت قصدك تجميد اه ربعمية خمسة وتلاتين يعني عمي غلط. ربعمية خمسة وتلاتين مخطوط. مين اصل الخمستلاف وتنمية اللي هو واجع دماغنا بهم ؟ تتراوح محتويات هذه - 01:21:39

خطوطات بين العهد الجديد بكامله وده ايضا نادر او مجموعة من اسفاره او كتاب كامل او جزء من كتاب متخليل دول التلتمية وعشرة. يعني الربعمية ربعمية خمسة وتلاتين مخطوطة دول عدد لا يأس به من المخطوطات دي ما هياش نسخة كاملة. شف بقى - 01:21:59

مسلا هو بيقول لك ايه ؟ اهم المخطوطات الجلدية المخطوطة الفاتيكانية دي مش نسخة كاملة. تحوي العهد الجديد بكامله ما عدا رؤية يوحنا اليهودي. ماشي برافو عليك. المخطوطة فالصناعية هي دي الارقام نسخة يونانية كاملة للعهد الجديد. ماشي وبعدين المخطوطة السكندرية مش كاملة. هو بيقول تحويل عهد جديد بكامله. ده كذب - 01:22:19

ناقص منه صفحات كتير. وغالبا هو عارف كده. ده تقريبا اكتر من نص انجيل متى اللي هي بداية المخطوطة مفقودة وصفحات كثيرة في النص مفقودة. طيب والمخطوطة الافرامية كاملة ؟ والله ما كاملة. قال لك ثمة اجزاء ناقصة من بعض الكتب. لا والله - 01:22:39

يعني انت بتقول تحتوي العهد الجديد بكامله ؟ انت تقصد ايه بالعهد الجديد ؟ يعني فيها اجزاء من كل اسفار العهد الجديد ده اللي انت تقصد ؟ المفروض تحتوي العهد الجديد بكامله زي ما انت قايل عن السيناريو. من اول انجيل متى لغاية اخر سفر الرؤيا بالكامل موجود في المخطوطة. هو ده اللي يتقال - 01:22:59

عنه تحوي العهد الجديد بالكامل. لكن الفاتيكانية مش كاملة. السكندرية مش كاملة. الابراهيمية مش كاملة. والعهد الجديد اصلا يعني برضه مصطلح العهد الجديد ده برضه يختلف من آآ من زمن او من طايفه لطيفه لان على سبيل المسال هو يقصد الاسفار المقدسة المسيحية مش مهم. لكن هو غالبا يقصد السبعة - 01:23:19

صفر. يعني الصينية فيها زيادة. السكندرية فيها زيادة. بس احنا بنتكلم على السبعة وعشرين صفر. ما ينفعش يقول ان السكندرية تحوي العهد الجديد بكاميده. ده غلط ما ينفعش يقول الابراهيمية تحويل العهد الجديد بكامله. ده غلط. وبعدين بيقول لك المخطوطة الغريبة اللي هي مخطوطة بيزا تحوي الاناجيل والاعمال وبرضو فيها صقر مخطوطة - 01:23:39

تتوالى مقطوعات مهمة من رسائل بولس ومش عارف مين. انا انا لو توقفت عند هنا علشان المسيح ياخذ تصور زي ما قلنا ربعمية خمسة وتلاتين مخطوطة ومش كلهم كاملين في الاخر بيقول لك مخطوطات ذات الخط الصغير المتصل. دي بقى مخطوطات بتترجم لسنة كم ؟ القرن التاسع بداية القرن التاسع - 01:23:59

ميلادي. منذ بداية القرن التاسع للميلاد. تاسع الميلادي بدأت تظهر المخطوطات دي. اللي هي بقى الاغلبية. عندنا كم توطى منها وهناك اليوم الفين تمنمية سبعة وسبعين. برافو. مخطوطات ما لهاش لازمة. ما لهاش لازمة حقيقة في النقد النصي. انا هاسيب - 01:24:19 من القرن الثالث والرابع وهسيب مخطوطات احروف كبيرة من القرن الرابع والخامس والسادس. وهشوف مخطوطات من القرن

التاسع. ده تهريج وبعدين في الآخر بيقول لك مخطوطات مقاطع القراءة. مخطوطات القراءات الكنسية. عددها قد ايه؟ اولا يتراوح

01:24:39 -

والمخطوطات دي بين القرنين السادس والسادس عشر. ماشي. فيه من ضمنها بعضها يعتبر قديم. وخليل بالك انا شخصيا هو انت اخر مخطوطات قرن السادس. انت مش تحتاج بعد كده. يعني رابع خامس سادس ووقف. فلو فيه بعض مخطوطات قراءات كنيسة القرن السادس -

01:24:59 -

كتر خير الدنيا. ماشي. عددهم قد ايه ؟ الفين ربعمية ثلاثة وخمسين مخطوطة. ببقى انت عندك الالفين ربعمية قل الفين وخمسين مع الفين تمنمية سبعة وسبعين قل الفين وتسعمية. هم دول الغالبية العظمى اللي هو بيقول خمس تلاف وتنمية محفوظ. والمشاكل انا عايز افتح بقى -

01:25:19 -

بس الالة الحاسبة خمس تلاف وتنمية مخطوطة. كويس؟ ناقص قل الفين وخمسين. خليها علي انا. ناقص الف الفين وتسعمية خليها علي انا. فاضل الربعمية. فهيبقى هم الربعمية خمسة وتلاته مخطوطة. الواقع انت بتعتمد على الربعمية خمسة وتلاته -

01:25:39 -

المخطوطة دول. والغالبية العظمى اكتر من خمس تلاف مخطوطة آآ بعد القرن السادس. الكتابات من القرن السادس وانت طالع قراءات كنيسية قرن تاسع وانت طالع كتابات مخطوطات احرف صغيرة. انا مش قادر افهم يعني واحد مسيحي لما والله العزيم ده خزي وعار

01:25:59 -

احنا عندنا مصاحف بترجع للقرن الاول الهجري مئات المصاحف بترجع القرن الاول الهجري. اه في منها مش كامل. وفي منها كامل. ده بس قرن اول هجري لو بدأنا نعد قرن تاني تالت رابع احنا مش هنخلص. والله العزيم اعداد لا تعدد فرق لا يقارن اصلا -

01:26:19 -

اصلم. انت ده خمسينية آآ ربعمية خمسة وتلاته مخطوطة! ده قرن تالت ورابع وخامس وسادس او لغاية تامن ايا كان. وفيه منها مش نسخ كاملة كمان. في مقابل مئات مخطوطات قرآنية بترجع للقرن الاول الميلادي. القرن الاول الهجري انت بتهرج. انت -

01:26:39 -

هرج انت تحاول تقارن اصلا. مفروض والله العزيم المفروض الناس دي تتكسف على دمها. انا فاكر لما سأل بارت ايرمان في

موضوع القرآن الكريم قال لك القرآن الكريم ده مش -

احتاج نقد نصي والموضوع عندهم محسوم وخلصان وخلاص. الواقع ان اي حد بيدرس آآ تاريخ انتقال القرآن الكريم الموضوع عند ما تحاولش انت بقى تقول لي لأن ده القرآن حصل له زي ما حصل لكل الكتب القديمة انت كده بتهرج. ويا ربيه اصلا بيكون منصف حتى في عرضه للقرآن -

01:27:07 -

يعني يحاول ان هو مسلا لو في مسلا آآ مسلا خطأ في حرف ولا حاجة تلاليه عامل لك هوجة كبيرة جدا لكن لما كتابه المقدس يكون مسلا زي خاتمة انجيل مرقص له اكتر من نهاية فهو بالنسبة له الموضوع نصوص تم اضافتهم لوكشة نصوص تم حفظهم -

01:27:27 -

لأكبر دماغي متأسرش. تستغرب. اما عند المسلمين احنا هنصدق القرآن ازاي مع اللي حصل فيه لا الله الا الله. في الآخر بيجيبي سيرة اقتباسات اباء الكنيسة في الشرق اليوناني والغرب اللاتيني. وموضوع مدى قيمة كتابات الاباء دي حواليها -

01:27:47 -

آآ نقاش كبير. هو بيقول تحتوي كتابات آباء الكنيسة على الكثير من آيات العهد الجديد. بحيث انه بالامكان جمع العهد الجديد باكمله من خلال هذه تبقى ساتر. ده حي بس الاباء دول بيرجعوا لسنة كام؟ تدنت قيمة شهادة كتابات الاباء واقتباساتهم من العهد الجديد بعد اكتشاف المخطوطة -

01:28:04 -

البردية التي ترجع في نصوصها الى القرون الثاني والثالث. ده على اساس ان احنا عندنا برديةات بترجع للقرن الثاني تقدر تأخذ منها نص. لكن ما علينا الموضوع ده برضو فيه كلام كثير -

01:28:24 -

هو بخصوص بس كتابات الاباء اصلا يعني في مناقشة ما بين الباحسين ما بين مسألة اقتباس نص العهد الجديد وتشابه هل ده اللي قدامنا تشابه ولا اقتباس؟ الحاجة الثانية ان برضو كتابات الاباء نفسها لها مشاكلها الاصل ضايع في اختلافات في الكتاب المقدس حصل في -

01:28:35 -

كتابة الاباء. بالذبيط. هو حتى يعني لما بيعمل قايمية لا هم الاباء اه اللي عاشوا في القرون الباكرة الثالث والرابع والخامس يعني الاسامي الروماني نقدر اقتبس قد ايه يعني احنا عندنا مسلا الاباء الرسوليين واباء القرن الثاني واباء القرن الثالث - 01:28:55
انت لما بتنصل لاباء القرن الثالث بتبتدي تلaci اقتباسات عليها القيمة. لكن كتابات اباء القرن الثاني. هات لي كده كل كتاباتهم واكتبسوا انتم قد ايه من الكتاب المقدس؟ بغض النزء عن المشاكل المخطوطات دي بتاعة كتابات الاباء بترجع لسنة كم وايه اخبارها واصولها موجودة ولا الكلام ده كله فيه - 01:29:17

بلاوي متعلقة بكتابات الاباء. لكن مسلا عندك كتابات الاباء الرسوليين. ده مفروض الاباء اللي عاصروا الرسل طول او اخر القرن الاول بداية القرن الثاني. اختبصوا من العهد الجديد قد ايه؟ يتلموا في صفحتين ثلاثة كل اقتباساتهم كلهم يتلموا في - 01:29:37
حيطين ثلاثة. طيب اباء القرن الثاني واحد زي يوستينوس الشهيد. مش عندنا له كتابات قد كده الدفاعان والحوار مع تليفونه اقتبس قد ايه من العهد الجديد كل اقتباساته تتلم في تلات اربع خمس صفح. طيب وعندها مين تاني؟ من كتابات يابال اريناوس اسقف ليون اقتبس قد ايه من العهد الجديد - 01:29:57

كل اقتباساته برضه تتلم في اربع خمس صفح. لما تيجي بقى لكتابات القرن الثالث ما انت كل ما بتبعد كل ما بتقدر ما تلaci نص فتلاقي مسلا اوليجانوس له تفاسير فبدأنا نلaci اقتباسات عالية القيمة. لكن قبل القرن الثالث برضه نفس - 01:30:17
كلى الفترة المبكرة دي ما عندناش فيها اي حاجة. لا آ يعني نص خبير نقدر نعتمد عليه. في الآخر بيقول ترجمات كتب العهد الجديد القديمة من اليونانية الى لغات اخرى. هو مرتبهم حسب الاقمية. وده آ عليه خلاف ما بين العلماء يعني - 01:30:37
المفروض اهم تلات ترجمات للعهد الجديد اللاتيني والقبطي والسرياني. ايه بقى ترتيبهم؟ هو مخلي السورياني اقدم ترجمة بعديها اللاتيني وبعديها القبطي. فيه خلاف هو اللاتيني قبل السورياني ولا السورياني قبل اللاتيني. وبرضو مدى قدم القبطي لكن ما علينا. هو - 01:30:57

زي ما بيقول الترجمات القديمة دي آ نافذة نطلع منها الى الاصل. طبعا برضه الاصل ده حوار. لأن هو مسلا لما بيذكر الترجمات السريانية اقدم ترجمة سريانية اللي هي الترجمة السريانية القديمة التي ترجع الى القرن الثاني ودي نقطة مهمة من الناحية - 01:31:17

النظرية هل احنا عندنا مخطوطات للترجمة السريانية القديمة بترجع للقرن الثاني فعلا ما عندناش. نفس الكلام بالنسبة لللاتين هم بدأوا يترجموا لاتيني من القرن الثاني. هل احنا عندنا مخطوطات بترجع للقرن الثاني؟ لا. وطبعا الترجمات اللاتينية القديمة دي مضروبة بالنار. لو هو قايل ان - 01:31:37

علشان كده البابا دا ميسيس طلب من جروم انه يعمل آ ترجمة الفولجاتا. اه اللي هي بحضر حد بعدين اتكلم عن الترجمات القبطية اقدمها الترجمة القبطية باللهجة الصعيدية. وده بيقول بدأ تاريخ هذه الترجمات الابكر من وسط القرن الرابع - 01:31:57
وانا مش قادر افهم القرن وسط القرن الرابع. وسط القرن الرابع. احنا بنتكلم يعني وقت بعد مجمع نيقا والكلام ده. هنستعيد منه النص الاصلي يعني ايه يا جماعة ان الناس والله العظيم عايشة في الكنيسة القبطية الارثوذكسيّة عايشة في الوهم. متخيلين ان الترجمة القبطية دي اووعي دي هي اللي بتحافظ دي من اهم - 01:32:17

الترجمات وهو حتى كان جايب سيرة الكلام ده وشهادة البابا ماكريلوس مش عارف مين وكده. اه. الترجمات العربية ما لهاش اي قيمة ترجع لاوائل القرن التاسع ما لهاش اي قيمة في النقد النصي. ما لهاش اي قيمة. انت لو فتحت اي نسخة اليو بي اس اللي انت عمال تتكلم عنها - 01:32:37

استدلوا بمخطوطات عربية. ودي برضو من ضمن حاجات هل اختبس القرآن الكريم من كتب اليهود والنصارى؟ هو احنا كان عندنا اصلا كتب آ عهد الجديد بالعربي موجودة في جزيرة العرب هو بيقول لك بدأت ترجمات الانجيل والرسائل العربية بالظهور في اوائل القرن التاسع. بعد بعثة النبي محمد صلى الله عليه - 01:32:57

وسلم بقرنين. الله المستعان. وقال لك برضو دي مش مش دايما بتبقى من اليوناني. دا ساعات من اليوناني والسوريانى معظمها من

السرياني وحتى من الاصل هو كان هنا ذكر عبارة اللي هي ان هي حتى الاصل نفسه بيرجع حتى في القرن اه الشكل - [01:33:17](#)
واحد يعني هو بيقول ان آآ لاحز بعض العلماء ان بعضها بيرجع في الترجمة الواحدة لعدد من الاصول يعني مخطوطة واحدة او ترجمة واحدة عربية ساعات بيرجع لليوناني ساعات بيرجع للاتيني ساعات بيرجع للشريان. وده برضه متعلق بالمشاكل وكان اه الاستاذ ايمان تركي كان برضه عمل دراسة معاصرة - [01:33:37](#)

عن ترجمة بين السطور اليوناني عربي آآ في مقال بعنوان تحريف يوسف فخرى للنص العربي بترجمة بين السطور. النص نفسه اليوناني بيبقى فيه مشاكل ييجي يترجم النص العربي يخترع قراءة مش موجودة في النص اليوناني فقط عشان يداري المشهد بيتكلم على عبد وقتها - [01:33:57](#)

العهد قديم العربي صح؟ لأن اليوناني. كان تحريفات اليوناني عربي بين السطور. اه. في في الانجيل متى تحديدا؟ هو في الآخر قاعد قعد بيكلم شوية يعني عن العربي عاوز كأنه احنا لنا قيمة في الموضوع يا جماعة خدونا معكم - [01:34:17](#)
طيب ما علينا. احنا هنكتفي بهذا القدر في هذا الفيديو. وهنتوقف عند القواعد التي تستعمل في علم تحقيق النصوص. لاختيار القراءة الصحيحة هو اصلا ما اتكلمش عنها كتير بس يعني ايه احنا علشان ما نباقاش مستعجلين نعلق عليها براحتنا وبعد كده هندخل على لمحه - [01:34:34](#)

عن تاريخ الكتابة والنسخ. برضو هو ما قالش حاجات كتير يعني فيه من ضمنها حاجات آآ تقافة عامة. لكن فيه جزء بقى آآ لما جه بيكلم عن العرب ولما جه بيكلم عن القرآن. فده برضو عاوزين نعلق عليه شوية علشان الموضوع ما - [01:34:54](#)
ما يعديش كده وبعد كده بقى في تعتبر اهم فصل في الكتاب الفصل السادس عرض تحليلي لعادات النسخ وانواع القراءات مختلف جزاكم الله خيرا على حسن الاستماع والى ان نلتقي في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل. لا تنسو من صالح دعائكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [01:35:13](#) [01:35:33](#) -